SVOBODA СВОБОДА

UKRAINIAN DAILY — УКРАЇНСЬКИЙ ЩОДЕННИК

Пам'ятаймо про Україну!

VOL. CII. No. 5. JERSEY CITY and NEW YORK, WEDNESDAY, JANUARY 11, 1995. CENTS 50 ЦЕНТІВ ДЖЕРЗІ СИТІ і НЮ ЙОРК СЕРЕДА, 11-го СІЧНЯ 1995 Ч. 5. РІК CII.

СОЦІЯЛІСТИ КРИТИКУЮТЬ О. МОРОЗА

Київ (Р. Р.). — Тут 4-го січня газета „Всеукраїнські Відомості" повідомила, що прийняття парляментом в першому читанні президентського проєкту закону про владу викликало бурхливий резонанс серед „лівих". Зокрема Київський міський комітет Соціялістичної Партії України різко засудив Верховну Раду, звинувативши її в „трусливості та продажності". Найбільше київських соціялістів обурило те, що депутати-соціялісти „не виступили широким фронтом" проти цього законопроєкту, здавши свої позиції без боротьби.

Другий секретар Київського міського комітету СПУ Василь Арестом сказав, що деякі члени партії або утрималися від голосування, або проголосували за прийняття законопроєкту Президента Леоніда Кучми. А це суперечить програмовим положенням СПУ, яка виступає за владу Рад. Тому Київський міськком Соцпартії ухвалив рішення рекомендувати районним партійним організаціям заслухати пояснення депутатів від партії, котрі відійшли від партійних ідеалів. До їх числа належить і Олександер Мороз, але його звіту вимагати не будуть, сказав Арестом, хоч він і утримався від голосування.

Наступного дня лідер СПУ О. Мороз зустрівся з депутатами міських, районних і обласних рад у своїй виборчій окрузі — Таращанській. Він пояснив це необхідністю порадитися з актуальних питань, зокрема щодо розгляду у Верховній Раді закону про владу і місцеве самоврядування, а також щодо проблем власности на землю.

За словами Мороза, найближчим часом Верховна Рада розгляне указ про пришвидшення земельної реформи, оскільки в ньому міститься розбіжності з конституцією. Щодо закону про владу, то в ньому, за словами Мороза, залишаються неузгодженими 13 статтей, „комісія працює і в такій справі поспішати не треба".

Того ж дня у будинку постійних комісій Верховної Ради О. Мороз зібрав редакторів провідних українських газет, з якими говорив про необхідність консолідації і злагоди в суспільстві. Згідно з повідомленням газети „Незвісимість" з 6-го січня, після зустрічі голова Верховної Ради запросив журналістів до сусідньої кімнати, де їх почастували закускою.

Створено Раду з питань економічної реформи

Київ (Р. Р.). — У понеділок, 2-го січня, оприлюднено указ Президента України Леоніда Кучми про створення при Президенті Ради з питань економічної реформи, яку очолив перший віцепрем'єр-міністер Віктор Пинзеник.

Рада має забезпечити взаємодію Кабінету Міністрів, Національного Банку України, міністерств та інших органів державної виконавчої влади під час здійснення економічних реформ. Відтепер проєкти усіх законів, указів Президента, постанов та розпоряджень Кабінету Міністрів, які торкаються економічних реформ, перед поданням до Верховної Ради, будуть розглянені Радою з економічної реформи. Окрім підготовки пропозицій та проєктів рішень щодо стратегії і тактики економічних змін, рада оцінюватиме хід економічних реформ, аналізуватиме і прогнозуватиме зміни економічної ситуації, контролюватиме правне забезпечення реформ, в тому числі й на місцях.

До очолюваної Пинзеником Ради з питань економічних реформ увійшли: віцепрем'єр-міністер з питань фінансової і банкової діяльности Ігор Мітюков, який є заступником голови, радник Президента з питань макроекономіки Анатолій Гальчинський; міністер фінансів України Петро Германчук; голова Фонду Державного Майна Юрій Єхануров; голова Антимонопольного комітету Олександер Завада; міністер праці Михайло Каскевич; керівник Управління з питань економіки при Адміністрації Президента Володимир Кузнєцов; міністер юстиції Василь Онопенко; міністер зовнішніх економічних зв'язків Ігор Подолєв; віцепрем'єр-міністер з питань агропромислового комплексу Петро Саблук; заступник міністра Кабінету Міністрів Микола Селівон; голова Комосії Верховної Ради з питань економічної політики і управління народним господарством Олег Таранов; міністер економіки Роман Шпек; голова правління НБУ Віктор Ющенко.

Рада працюватиме регулярно і з повним навантаженням, проводячи одне-два засідання на тиждень, на яких розглядатиме ряд найважливіших питань.

Північна Корея ліквідує заборону торгівлі

Сеул, Південна Корея. — Пресове агентство Ассошіейтед Прес повідомило, що у понеділок, 9-го січня, Північна Корея підтвердила своє рішення про скасування заборони торгівлі та грошевих трансакцій зі З'єднаними Стейтами Америки. Рішення є частиною недавно підписаної угоди про ліквідацію існуючої ядерної програми Північної Кореї.

Згадане рішення має увійти в життя вже в половині січня і дозволить американським кораблям на в'їзд до північнокорейських портів, а також на комунікаційні зв'язки між обидвома країнами. Це у своєму звідомленні подало офіційне пресове агентство Північної Кореї.

У вище згаданій угоді, яку підписано 21-го жовтня за ліквідацію ядерної програми, яка на думку багатьох експертів є спосібна виробляти ядерну зброю, Північна Корея отримає два модерні ядерні реактори вартости 4 біл. дол., фінансову допомогу та дипломатичне визнання. Згідно з угодою обидві країни мають облегшити існуючі перешкоди на торгівлю та капіталовкладання.

Сподіваються, що ЗСА вкороткі дадуть таку ж заяву. За це Північна Корея здемонтує свої перестарілі ядерні реактори вже до 2003 року, бо саме вони продукують велику кількість плутонію, конечного середника для продукції ядерної зброї.

Президент Л. Кучма запрошений до Ватикану

Київ (Р. Р.). — Тут у вівторок, 3-го січня, під час зустрічі з Президентом України папський нунцій Антоніо Франко передав Леонідові Кучмі запрошення Папи Івана Павла II відвідати Ватикан навесні цього року. А. Франко також вручив Президентові України медалю „Понтіфікат".

Прийнявши запрошення, Президент Кучма висловив надію, що Папа Іван Павло II знайде час і змогу відвідати Україну, яка надає великого значення відносинам з Ватиканом. Відкриття української амбасади у Ватикані дасть змогу активніше працювати над поширенням співпраці. „Ми хотіли б мати від вас допомогу у справі інтеграції України до Европейського союзу", — сказав Президент України Л. Кучма.

А. Франко відповів, що „Ватикан допомагатиме Україні морально й політично".

РОСІЯ ДОНИЩУЄ ЧЕЧНЮ

Грозний, Чечня. — З останніх повідомлень інформаційних агентств можна зробити висновок, що минулі субота, неділя і понеділок були для чеченців найбільш трагічними днями. Російські війська з особливою жорстокістю обстрілювали Грозний, чеченську столицю, з гармат і мінометів. Під своїми ж мінами випадково загинув російський міністер внутрішніх справ генерал Віктор Воробйов.

Після того, як росіяни вщент зруйнували президентський палац, президент Чечні Джохар Дудаєв зі своїм найближчим оточенням залишив Грозний.

Є свідчення, що на допомогу чеченцям прибувають добровольці з Азербайджану і навіть з Афганістану. На півдні Чечні, в гірських районах, війська, вірні президентові Дудаєву, активно будують бази і пункти опору. Це означає, що збройний російсько-чеченський конфлікт може перерости у партизанську війну чеченців проти Росії.

Наставлення ЗСА щодо чеченських подій залишається незмінним. У п'ятницю, 6-го січня, президент Билл Клінтон надіслав президентові Борисові Єльцинові листа зі закликом зупинити нищення мирного чеченського населення. В той самий час президент Б. Клінтон підтвердив, що його Адміністрація підтримує єдність і територіяльну цілісність Росії, а також висловився проти зміни кордонів зі застосуванням збройної сили.

Виступаючи у програмі телевізійної компанії Сі-Ен-Ен, новий голова Бюджетової комісії Палати Репрезентантів Джан Кесіч сказав: „Ми повинні застосувати тиск на президента Б. Єльцина з тією метою, щоб він помирився з чеченцями. Ми повинні це питання порушити перед російським урядом. Проте нам треба враховувати внутрішню ситуацію в Росії, адже ми знаємо, що Б. Єльцин стоїть перед багатьма складними проблемами".

„Ми не збираємося припиняти наше сприяння перетворенню Росії у демократичну державу, але війна в Чечні спричинить більш напружені дебати в Конгресі з приводу допомоги для Москви", — підкреслив сенатор-демократ з Вермонту Патрік Лігі.

І. Ємець отримав нагороду

Київ (УНІАР). — Тут у п'ятницю, 6-го січня, опубліковано указ Президента Леоніда Кучми про надання почесного звання „Заслужений Юрист України" Іванові Ємцю за активну участь у вдосконаленні законодавства України та особистий внесок у правне забезпечення виборчих кампаній.

Як відомо, І. Ємець, є головою Центральної виборчої комісії з виборів депутатів Верховної Ради і президента України.

Л. Кучма відвідав грошову фабрику

Київ (Р. Р.). — Тут у вівторок, 3-го січня, Президент України Леонід Кучма відкрив ще один об'єкт — нову лінію Київської банкнотної фабрики, яка випускатиме не лише гроші, але й цінні папери для комерційних організацій.

Перерізавши стрічку, Президент висловив задоволення з приводу того, що Україна відтепер зможе заробляти, друкуючи гроші і для інших держав.

Генеральний директор Київської банкнотної фабрики Анатолій Кришень зазначив, що фабрика вже сьогодні здатна друкувати всі цінні папери, якими хочуть володіти інвестори, і продемонстрував Президентові підготовлені зразки акцій, чеків тощо.

За словами голови правління Національного Банку України Віктора Ющенка, пропонуючи з 1995 року високоякісний друк цінних паперів, НБУ ставить за мету створити основу вторинного грошового ринку в Україні. Вартість замовлень в українській банкнотній фабриці коштуватиме на 20-30 відсотків менше, ніж за кордоном. Це дасть змогу центральному банкові контролювати ринок цінних паперів на території України. Крім того, НБУ матиме змогу заміняти емісію грошей на емісію державних цінних паперів.

Перший контракт уже готується. Згідно з цим документом, українська банкнотна фабрика друкуватиме приватизаційні сертифікати під індексацію вкладів Ощадного Банку. Досі сертифікати друкувалися у ЗСА за гроші американської Агенції міжнародного розвитку. Остаточна вартість контракту у п'ять разів менша від суми, яку просив американський підрядник, при безумовному збереженні якости роботи.

Президент Л. Кучма також взяв участь у церемонії відкриття відреставрованого операційного приміщення НБУ, який діє з 1905 року. Тепер банкові активності здійснюються за допомогою комп'ютерів, що виводить рівень банкових послуг на рівень світових норм. Привітавши працівників НБУ з новим роком, Л. Кучма записав у книгу відгуків свої побажання.

Л. Лук'яненка зареєстровано депутатом України

Київ (Р. Р.). — Тут у вівторок, 3-го січня, Центральна виборча комісія зареєструвала двох депутатів Верховної Ради України Левка Лук'яненка від Української Республіканської Партії та Наталю Вітренко від Соціялістичної Партії України.

Як уже інформовано, Л. Лук'яненко переміг у виборах до Верховної Ради України 20-го листопада 1994 року, однак його опоненти від СПУ подали скаргу до Центральної виборчої комісії, що довірені особи Лук'яненка начебто порушили виборчий закон. Центральна виборча комісія передала документи до Генеральної прокуратури. З'ясувалося, що прихильники Л. Лук'яненка, без його відома, випустили летючку не зовсім коректного змісту. Генеральна прокуратура, розслідувавши факти, не виявила злочинних дій з боку Лук'яненка і його довірених осіб і не знайшла підстав для порушення карної справи. Отож Центральна виборча комісія визнала, що згадана летючка не вплинула на волевиявлення нововолинських виборців і зареєструвала Л. Лук'яненка депутатом Верховної Ради України.

Після реєстрації представники преси звернулися до Лук'яненка з запитанням, як він оцінює ухвалення у першому питанні президентського проєкту закону про владу. Лук'яненко відповів, що комуністи, на його думку, не виявляють бажання працювати в комісіях, які безпосередньо працюють над законами. Це дає змогу впливати на законотворчі процеси національно-демократичним і центристським силам. Важливу ролю в цьому питанні зіграло й ухвалення закону про податки. На запитання, що перешкоджало ухваленню президентського проєкту, Лук'яненко відповів: „Надто багато часу втрачено в політичних суперечках".

На сьогодні Верховна Рада налічує 403 депутати, а коли парляментаристи затвердять уповноваження Вітренко і Лук'яненка, то їх стане 405.

ПРОФ. Я. ІСАЄВИЧ В УВАН

Ню Йорк. — Українська Вільна Академія Наук в ЗСА влаштовує доповідь професора Львівського університету д-ра Ярослава Ісаєвича на тему „Українсько-польські взаємини в сучасній історіографії". Доповідь відбудеться у неділю, 22-го січня, о год. 2-ій по полудні, в будинку УВАН, 206 захід 100-та вул. в Ню Йорку. Телефон для інформацій (212) 222-1866.

ВШАНУЮТЬ О. МИХАЙЛА ЗЕМЛЯЧЕНКА

Клифтон, Н. Дж.— Управа та члени місцевої української православної церкви св. Покрови, 73-81 Вашінгтон вул., влаштовують відзначення 40-літнього ювілею священства свого довголітнього настоятеля о. Михайла Земляченка, яке відбудеться 29-го січня в присутності Архиєпископа УПЦ Антонія. О год. 10-ій ранку — Архиєрейська Божественна Літургія, о год. 1:30 по полудні — ювілейна трапеза у ресторані Екссельзіор, 190 дорога ч. 46 в Седдл Брук, Н. Дж. Пожертви на прийняття — 30 дол. від особи.

В АМЕРИЦІ

РЕСПУБЛІКАНСЬКІ ПРОВІДНИКИ, зокрема у Палаті Репрезентантів, пляноючи наступний бюджет шукають всяких можливостей, як його зменшити. З цього приводу розглядають всі державні грошові наділи окремим установам і тому деякі з них, починають приготовлятися до затяжної боротьби, щоб відстояти своє право на існування. Одною із таких установ є Крайова фундація мистецьких надилів, яка вже від кількох років була прицілом консервативних і не тільки республіканських конгресменів.

МІСЯЦЬ ТОМУ КОЛИШНІЙ віцепрезидент Ден Квейл кілька днів перебував у лікарні в Індіянаполісі на лікуванні сціпу крови. У понеділок, 2-го січня, знову мусів піти до лікарні, цим разом через побільшення апендициту, що його успішно зоперували в середу, 4-го січня, при чому виявлено незлосливий наріст на тому ж апендициті, явище дуже рідкісне. З бюра колишнього віцепрезидента повідомили, що він сподіється вже в цьому тижні повернутися з лікарні до дому. Зацікавлення особою Дена Квейла зростає з уваги на припущення, що він кандидуватиме від Республіканської партії у президентських виборах 1996 року.

СПРАВА ЧЕЧЕНСЬКОГО конфлікту та дальше бомбардування Грозного є не тільки проблемою президента Росії Бориса Єльцина, ця проблема торкає багатьох і спричиняє непорозуміння не тільки в Росії. Заторкнула ця справа від самого початку також і ЗСА, але в останніх днях вона стала точкою протилежних думок між Білим Домом і республіканським Конгресом. Віцепрезидент Ал Гоп уважає, що Б. Єльцин є при кермі держави, а тим самим і війська. З цим не погоджується Баб Дол, провідник республіканської більшости в Сенаті. Тоді коли Білий Дім хоча не вдоволений подіями в Чечні, дальше вірить у спроможності Б. Єльцина всьому дати раду, то республіканці уважають, що саме події в Чечні вказують на неспроможність Єльцина справді рядити. Все це зводиться до одного, чи й дальше ЗСА будуть з таким ентузіязмом підтримувати Росію та Б. Єльцина.

НАЙНОВІШІ ОПИТИ ПЕРЕВЕДЕНІ Інститутом дослідів вищої освіти при Каліфорнійському університеті в Лос Анджелесі серед студентів першого року навчання в коледжах і університетах стверджують, що ці першокурсники є багато менш зацікавлені політикою, ніж їхні попередники. Опитуючи понад 333,703 студентів у 607 університетах і коледжах виявлено, що першокурсники 1994 року є найменш політично зацікавленою групою впродовж минулих 29 років. Всього 31.9 відсотка цікавляться політичними справами у порівнянні з 42.4 у 1990 році, чи 57.8 у 1966 році.

СЕРЕД ПОЛІТИЧНИХ ПОСТАТЕЙ американського світу чимраз більшу увагу здобуває губернатор Ню Джерзі Крістін Тодд-Вітман. За минулий рік вона не тільки стала популярною особистістю у своєму та сусідніх стейтах, але також здобула для себе місце вмілого політика в цілій країні. Аналітики чим раз частіше повторяють її ім'я, коли заходить мова про відповідних кандидатів у президентських виборах 1996 року, а демократичні провідники твердять, що беручи її поведінку в минулому році у кампаніях її партійних однодумців по цілій країні, то вона готує себе на політичну посаду крайового маштабу.

НЕ ЗВАЖАЮЧИ НА ТЕ, ЩО ПРОДАВЦІ були дещо розчаровані продажем своїх товарів під час святочного сезону, зокрема власники крамниць з одягом, які були змушені знизити ціни з уваги на конкуренцію, то в загальному покупці не споневільнюють темпа закупів. Аналітики твердять, що упевненість в кращі можливості щодо праці, та забезпечення майбутности тепер керує видатками пересічного громадянина.

У СВІТІ

ЛІДЕР російської Комуністичної партії Ґеннадій Зюганов повідомив, що 21-го січня відбудеться черговий з'їзд цієї партії, під час якого буде прийнято „нову програму і концепцію виведення країни з кризи". Ґ. Зюганов запевнив, що очолена комуністами лівоцентристська політична коаліція одержить перемогу у наступних президентських виборах, якщо висуне тільки одного кандидата. Комуністи наполягають, щоб ці вибори відбулися не в 1996 році, по закінченню законної каденції, а вже в середині цього року. З цією метою вони вже зібрали понад три мільйони підписів, які дають можливість провести референдум з цього приводу. Однак Комуністична партія розраховує, що Державна дума „піде назустріч" і призначить надзвичайні вибори на літо 1995 року.

МІНІСТЕР закордонних справ Сирії Фарук Шараа під час своєї зустрічі з президентом Ірану Алі Акбаром Гашемі-Рафсаджані, яка відбулася у суботу, 7-го січня, заявив, що Сирія не погодиться на мир з Ізраїлем, аж поки останній ізраїльський вояк не залишить Голянські пагорби і південь Лівану. Ф. Шараа підкреслив, що сирійське наставлення на переговорах з Ізраїлем, які загальмувалися через незгоди з приводу виведення ізраїльських військ з Голянів, не зміниться й надалі. Він запевнив, що „ливанський рух опору продовжуватиме боротьбу проти Ізраїля, поки південь Ливану залишається окупованим".

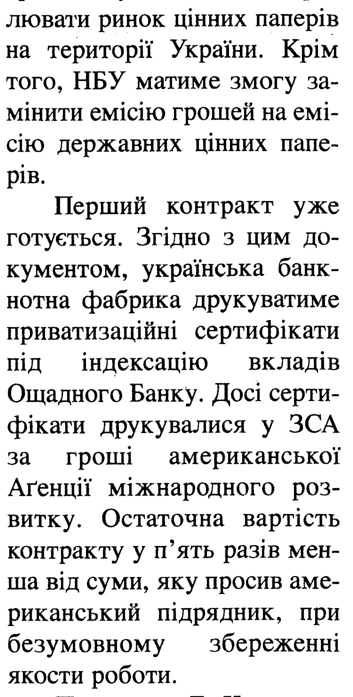
З ЧІЛЕ повідомляють, що генерал Авґусто Піночет пробує тиснути на юридичні чинники країни, щоб унеможливити тюремне ув'язнення своїх колишніх прибічників, керівників секретної служби ДІНА Мануеля Контрераса і Педро Еспіноозу. Обидва причетні до вбивства Лєтельєра, міністра закордонних справ Чіле в уряді Сальвадора Альєнде у вересні 1976 року в американській столиці. ЗСА не змогли домогтися від Чіле передання тих двох полковників до рук правосуддя, хоч їх вина була очевидною. Лише в 1990 році почався судовий процес, який тривав майже чотири роки. М. Контрерас і П. Еспіноза дістали по сім років тюрми. Тепер А. Піночет хоче перешкодити Верховному судові затвердити цей речинець.

ЄРУСАЛИМСЬКА газета „Едіот Ахранот" оприлюднила уривки зі спогадів колишнього міністра оборони Ізраїля Моше Аренса. Він, між іншим, стверджує, що під час війни у Перській затоці, коли ЗСА здійснювали антисаддамівську операцію „Буря в пустелі", Ізраїль мав намір самостійно бомбардувати іракські військові об'єкти. Однак від цього пляну тодішній прем'єр-міністер Ізраїля Іцак Шамір змушений був відмовитися, бо Адміністрація ЗСА дала до зрозуміння, що втручання Ізраїля у війну значно ускладнить ситуацію в регіоні.

ЛІБЕРАЛЬНІ кола Ізраїля активно вимагають, щоб уряд дозволив громадянам країни вступати у цивільні шлюби. Цими днями ізраїльський міністер зв'язку Шуламіт Альоні повідомила, що міністри закордонних і внутрішніх справ допомагали рабинам збирати інформації щодо 500,000 нещодавно прибулих жидів з Росії та інших колишніх совєтських республік. П'ята частина цієї кількости не вважається жидами, тому вони на мають права на шлюб в Ізраїлі. Річ у тому, що юдаїзм забороняє брати шлюб особам, які „зачаті у гріху", тобто в подружжі, в якому хтось один не був жидом. Недавно суд скасував шлюб, який 12 років тому взяла Шошана Годад з Тиверії. Ортодокси-рабини з'ясували, що 2,500 років тому предки Шошани одружилися „незаконно".

О. Васильців помер у Львові таємничою смертю

Львів. — Місцеві газети подали сумну вістку про невияснену наглу смерть відомого студентського і громадського активіста 26-річного Ореста Васильціва, що наступила 14-го грудня 1994 року.



Св. п. О. Васильців

О. Васильців за фахом інженер-технолог, очолював в часі студій в Львівському лісотехнічному інституті Студентське Братство, а від 1993 року його обрали головою Центрального Союзу Українського Студентства на першому світовому українському конгресі студентів, що відбувся у Києві.

Він був також у Львові представником ЗУАДК, який полагоджував усі допомогові акції, що їх ЗУАДК розвинув у західній Україні із бюром у Львові. О. Васильців в 1990 році був одним із організаторів студентської голодівки в Києві. В останніх виборах він кандидував на депутата до Львівської Обласної Ради.

Його невияснена і трагічна смерть у розгарі громадської праці сколихнула студентською українською молодь цілого світу, а представники студентських організацій брали велику участь у похороні О. Васильціва у Львові, а відтак у його родинному селі Печеній, де проживають батьки покійного, що залишив також у смутку дружину Марту.

У репортажі Богдана Сковрона у львівській газеті „Експрес" сказано, що судово-медична експертиза, яка була зроблена з приводу таємничої і несподіваної смерті О. Васильцева, не дала ясної відповіді, а діягноза, що він помер із-за алькогольного отруєння не відповідала правді, бо лікар, який робив секцію, недвозначно сказав, що не виключає версії отруєння ціанідами. Судові експерти далі шукають за ознаками отруєння О. Васильціва. Б. Сковрон обіцяє подавати дальші інформації у львівській пресі.

СВОБОДА SVOBODA
УКРАЇНСЬКИЙ ЩОДЕННИК UKRAINIAN DAILY

FOUNDED 1893

Svoboda (ISSN 0274-6964) is published daily except Sundays, Mondays, and holidays by the Ukrainian National Association, Inc. at 30 Montgomery Street, Jersey City, N.J. 07302.

Svoboda: (201) 434-0237 UNA: (201) 451-2200

Бюро УНС у Вашінґтоні: (202) 347-UNAW; (202) 347-8631 (факс.)

Передплата на рік $55.00, на півроку-$32.00, на 3 місяці-$17.00.
Для членів УНСоюзу $30.00 річно. За кожну зміну адреси-$1.00.
Чеки і "money orders" виставляти на "Svoboda".

Second Class Postage paid at Jersey City, N.J.

Найперша проблема в ЗСА у 1995 році

У „Ню Йорк Таймсі" з 3-го січня ц.р. появилася велика стаття, присвячена прогнозі: яка справа стоятиме на першому місці законодавства Конґресу у Вашінґтоні та стейтових асамблей. Відповідь: боротьба проти злочинства. Названо багато стейтів, від Каліфорнії на заході по Ню Йорку на сході, де вже підготовляються різні законопроєкти з тією самою метою: поборювати злочинство, яке стало в Америці проблемою число 1.

Минулий рік побив рекорди у злочинах, які стали сенсацією дня, опоганили Америку у широкому світі та епілог яких розіграється у судах щойно у цьому році. У Лос Анджелесі ведеться вже кілька місяців судовий процес проти колишнього неграфутболіста О. Джей Сімпсона за мниме вбивство ножем його розведеної дружини і її молодого приятеля. За американським судочинством, кожний вбивник, навіть спійманий на гарячому, є „невинний" поки не засудить його суд. Досі процес валкувався на технічних аспектах і щойно тепер засяде лава присяжних із 12-ти осіб. Той судовий процес коштуватиме державу сотні тисяч долярів, але такою є процедура судочинства в Америці.

У Північній Каролайні одна жінка зголосила поліції, що якийсь чорний вкрав її авто, в якому на задньому сидженні були двоє її малих дітей. Поліція й ФБІ ганялися по всій Америці за здогадними злочинцями, але після кількох тижнів трісла бомба: все оповідання про крадіж авта з дітьми було видумкою — насправді мати цих двох дітей втопила їх свідомо і пляново, пустивши авто з дітьми в озеро. Жінку арештували і покищо не відомо, чи судитимуть її як убивцю двох власних дітей (появилася версія, що її приятель обіцяв одружитися з нею, як „позбудеться дітей"), чи передадуть її під обсервацію психіятрів.

Третій приклад злочинства — вже з грудня минулого року. Один молодий мужчина під'їхав автом під клініку абортів у стейті Массачусетс, висів і застрелив службовичку, яка записувала зголошених жінок на аборти. Вбивник поїхав до другого такого шпиталю, де переводили аборти, і там знов вбив одну жінку. Вбивника зловили аж у Вірджінії. Нюйоркський кардинал О'Коннор присвятив тій справі одну проповідь: Церква виступає проти абортів, як вбивства ненародженого плоду, але тієї опозиції не вільно вести вбивствами ні в чому невинних осіб, лікарів чи членів шпитального персоналу.

У згаданій на вступі статті „Ню Йорк Таймсу" наводяться різні конкретні заходи, що їх мають схвалити, як зобов'язуючі закони. Мають обнизити вік малолітніх злочинців, яких судитимуть як дорослих. Мають значно загострити кари за їзду автом у підхмеленому стані. Мають завести в різних стейтах кару смерти за вбивство поліціянта, за вбивство, сполучене з насильством над жінкою чи сполучене з грабіжжю.

Це добрі заходи, куди кращі, як збільшення труднощів в отриманні поліційного дозволу на стрільну зброю чи побільшення числа поліції. Посадник Ню Йорку, колишній прокуратор Руді Джуліяні радий, що у грудні минулого року було менше вбивств, як у попередніх місяцях. Але він теж признає, що найдоцільнішим засобом у боротьбі проти злочинців є загострення судових кар та заведення кари смерти. Колишній губернатор нюйоркського стейту Маріо Квомо п'ятикратно зголошував „вето" проти схваленої асамблеєю кари смерти. Він завжди покликувався на Католицьку Церкву, яка забороняє вбивство, насправді не вірність Церкві, а ліберальний світогляд диктував ті „вето". Новий губернатор Джордж Патакі є, на щастя, іншої думки.

Автори книжок і видавництва, які бажають, щоб про їхні книжкові видання були в щоденнику поміщені бібліографічні нотатки, вістки й огляди, повинні прислати до редакції „Свободи" разом з двома примірниками даного твору також і адресу, де таку публікацію можна набути, та її ціну.

Дописи з життя громад, установ, організацій, інституцій чи осіб, включно з посмертними згадками-некрологами, мають бути не довші за три сторінки машинопису, писані через два інтервали на друкарській машинці і лише на одному боці листка паперу. Якщо допис писаний рукою, слід також дотримуватися великих відступів поміж рядками і писати розбірливо (дехто розуміє цю вимогу як писання великими літерами, насправді літери мають бути малі, але великі проміжки поміж рядками, щоб було де поправити речення, якщо зайде потреба). Дописи слід надсилати до редакції до десяти днів після описаної події. Редакція застерігає за собою право скорочувати дописи і правити мову. Просимо дописувачів подавати повні імена і прізвища у своїх матеріялах, не скорочуючи їх. У випадку англійських назв чи прізвищ слід подати їх і по-англійському і по-українському. — *Редакція.*

Микола Руденко

РІК ВИПРОБУВАНЬ І НАДІЙ

II

Тут потрібен час — не роки, а десятиліття. І, може, навіть століття. Але найбільше ментальне навантаження лягає, безумовно, на перші роки нашої самостійности. З цього погляду минулий рік був доброю цеглиною в підвалинах нашої держави. Світ прийняв Україну як велику державу, розвинені країни подають їй допомогу, бо вірять у її майбутнє. Всі розуміють: ми переживаємо те, що мусимо пережити — інакше бо держави не народжуються. Особливо великі держави.

Так воно вийшло, що старий рік завершується атавістичними рефлексами московської імперії — і в стосунках з Україною, і особливо на Північному Кавказі, в Чечні, яка сьогодні стікає великою кров'ю. Вдруге після Афганістану впала ганьба на російську зброю: маленький народ б'ється з найбільшою в світі імперією — б'ється за свою свободу й перемагає! Недаремно столиця Чеченської республіки називається Ґрозним: не вперше там вільнолюбиві чеченці б'ють москалів. Сотні російських бомб зруйнували його дощенту, а він не лише стоїть непорушно — виходить поза свої стіни й громить ворога в навальних контратаках. Мабуть, назавжди лишається істиною: якщо війна несправедлива, її виграти не можна.

Не лише російські солдати не виявляють ентузіязму в цій війні — уже четверо генералів відмовилися виконувати накази головнокомандуючого, тобто президента Б. Єльцина. Серед них заступники міністра оборони генерал-полковник Едуард Воробйов і генерал-полковник Ґромов. Їм запропонували зрезиґнувати — і вони спокійно написали відповідні заяви. А колишній політв'язень Сергій Ковальов не покидає Ґрозного — він, заступник голови російського парляменту, на ввесь світ викриває злочини московської воєнщини й передовсім самого Єльцина. Вдова А. Сахарова Олена Боннер затаврувала дії російської воєнщини в Чечні й на знак протесту вийшла з комітету прав людини, що при президенті Росії.

Російська інтеліґенція стомилася від брехні. А все, що пов'язано з діями російських військ у Чечні, круто присмачено брехнею. Чеченський народ має право на самовизначення так само, як будь-який інший народ на земній кулі. Хто думає інакше, той зневажає Загальну Декларацію Прав Людини. Отож коли Б. Єльцин називає Ґрозний російським містом, а військо генерала Дудаєва вважає бандитськими зграями, — він лукавить сам із собою, бо добре знає, що це неправда. Чеченців поневолювали царі, їх виселив з рідної землі Сталін, тепер винищує бомбами Єльцин. А вони ж тільки боронять рідну землю. Які ж вони бандити?

Саме тому в Чечню виїхала поважна група українців — членів УНСО. Вони поїхали не як найманці, а як добровольці. Москві це відомо, вона погрожує Україні ускладненнями відносин. Українські органи влади відповідають: їм нічого не відомо про те, щоб найманці Дудаєва комплектувалися із громадян України. І це правда — добровольці не є найманцями. Вони навіть не є ультранаціоналістами, як їх називають москалі: адже ж чеченці й за вірою, й за національними ознаками не є родичами українців. В даному разі членів УНСО єднає з чеченцями любов до свободи й ненависть до поневолювачів. Отже оборонно-визвольний націоналізм виглядає значно шляхетніше від того „інтернаціоналізму", який сім десятиліть проповідувала Москва.

27-го грудня виступив на телебаченні Єльцин. Він повторював ті ж самі звинувачення: Чечня стала пристановиськом бандитських зграй, криміногенним закутком Росії, що загрожує загальною дестабілізацією. Вигляд у Єльцина був жалюгідний — горілка робить руйнівну справу. Це зовсім не той Єльцин, який у свій час вилазив на танк, аби покликати москвичів на захист свободи й демократії. Тепер він нагадує двійника Брежнєва, якому доводилося так само відмиватися від брехні горілкою. Єльцин повідомив, що війська дістали наказ припинити бомбардування Ґрозного. Ото ж нібито належало радіти, але всім відомо: там уже й бомбардувати нічого. Під руїнами чеченської столиці загинули тисячі мирних громадян — жінок, дітей і немічних пенсіонерів. Коли інші тікали з Ґрозного, вони лишилися, бо їм тікати нікуди.

(Продовження буде)

Ярослава Зорич

Борис Олександрів

(У 15-ті роковини відходу у вічність)

25-го листопада 1994 року, о год. 7-ій вечора, в залі Канадсько-Української Мистецької Фундації у Торонто, журнал „Молода Україна" та Об'єднання Українських Письменників „Слово", з допомогою дружини Світлани, влаштували літературний вечір пам'яті поета, гумориста, редактора і культурно-громадського діяча Бориса Олександріва в 15-ті роковини його відходу у вічність.

Залю ущерть заповнили шанувальники та любителі літературної творчости Бориса Олександріва. Прийшли, щоб поклонитися пам'яті дорогого незабутнього поета, відчути красу його слова. На вечорі були присутні дружина та його обидва сини.

Вечір відкрив та проводив радіожурналіст, співредактор журналу „Молода Україна" Олександер Харченко. Аналізу літературної творчости Бориса Олександріва всебічно опрацював і прочитав проф. д-р Володимир Шелест. Він висвітлив Бориса Олександріва як людину, його життєвий шлях, етапи його літературної твор-чости, як одного з найбільш видатних сучасних українських поетів, прозаїка, есеїста, талановитого перекладача, автора знаменитих гумористично-сатиричних творів, нарисів, статтей, редактора і доброго літературознавця. Доповідач підкреслив, що поетична спадщина Бориса Олександріва стоїть поряд з творами кращих творців української літератури, йому належить почесне місце серед діяспорних авторів. Доповідач також проаналізував творчу манеру Бориса Олександріва, його художні новаторські пошуки, багатство мотивів та відгуки на життя у широкому тематичному колі своїх творів, мелодійність і музичне мистецтво в його поезії, поетичну самобутність та ориґінальність у перекладах і переспівах авторів світової літератури, вказав на його виняткове вміння і талант володіти словом, що, як самоцвіт, кидає відблиски чистого джерела.

Кілька поезій Бориса Олександріва по-мистецьки, з глибоким відчуттям текстів, прорецитували акторирецитатори Ніна Теліжин і Зіна Прусаченко-Зубович. Тяжко передати всю глибину почуттів і настроїв, які передались присутнім. Вони запам'ятаються на все життя.

Кульмінацією літературного вечора був голос поета зі звукозапису. Поет читав перекладену ним поезію з французької мови канасько-го квебекського поета Рональда Депре „Зрада сонця". Залягла тиша. По залі неслось чисте, ясне слово поета... Настрій в авдиторії був вийнятково святковий, зворушливий. У слові поета було щось особливе, своєрідне. Ніжно, чітко й переконливо звучав його голос... Поет був з нами...

У програмі вечора також було прослухано зі звукозапису читання заслуженого артиста України Бориса Лободи, який був записаний у Києві, в Національній бібліотеці при Національній Академії Наук України, під час вечора пам'яті Бориса Олександріва. Артист читав вірш „Миронові Левицькому", який Борис Олександрів присвятив своєму доброму приятелеві та прекрасному ілюстраторові всіх своїх видань, за вийнятком першої збірки поезій „Мої дні", що вийшла в Зальцбурзі, Австрія, до якої обкладинку виконав мистець Микола Бутович.

Гуморески Бориса Олександріва „Швидка допомога" та „Собача популярність" по-акторському прочитав Дмитро Романик. Присутні з захопленням прослухали Свирида Ломачку (псевдонім Бориса Олександріва для його гумористичних творів), і в нагороду пролунали рясні оплески.

Спогад про Бориса Олександріва, як прекрасного викладача української літератури на курсах українознавства, прочитала його колишня учениця, співредактор журналу „Молода Україна" Валентина Родак.

Старший син поета Борис Грибінський висловив подяку учасникам програми і всім, хто прийшов на вечір вшанувати пам'ять батька.

Літературний вечір на пошану Бориса Олександріва ніколи не зітреться з пам'яті. Гідно, урочисто вшановано видатного майстра поетичного слова, блискучого прозаїка, незрівнянного гумориста і культурного діяча.

Прах нашого поета спочив на канадській землі, але серце його і в рідній Україні. Воно належить усім, хто розуміє його надхненне слово і дорожить ним. Поет був, є і завжди буде зі своїм народом. Він живий у своїх творах!

Петро Часто

ВОНИ СПРОБУЮТЬ ЗНОВУ, ВОНИ ВЖЕ ПРОБУЮТЬ

У той самий час, як російські літаки, не вибираючи цілей, скидали бомби на Ґрозний і там гинули мирні люди, діти, винні хіба в тому, що народилися чеченцями, чеченцями хочуть жити і чеченцями вмерти, в Москві відбувався так званий „міжнародний конґрес народів колишнього СССР". Порядок дня мав тільки одну точку, але її вистачає, щоб ми, українці, здали собі справу з великої небезпеки, яка вже зовсім близько.

Мова там ішла про нове „возз'єднання". Спочатку пропонується провести референдуми в Білорусі, Казахстані і Україні і цим „покласти початок нової інтеґрації всіх недавніх совєтських територій". Виступаючи на відкритті згаданого „конґресу", висуванець російського військово-промислового комплексу і компартійної номенклятури, а тепер діяч ліберально-праґматичного ґатунку, лідер політичного об'єднання „Громадянський союз" Аркадій Вольський запевнив, нібито „необхідність взаємної інтеґрації вже давно назріла і тепер це розуміють громадяни всіх держав". Два роки тому, коли „Громадянський союз" щойно створювався, той же А. Вольський обіцяв діяти „конструктивно і не вдаватися до референдумів, здатних дестабілізувати й без того надто складну ситуацію". Очевидно, що та обіцянка стосувалася тільки Росії. Дестабілізувати ситуацію в Україні чи Білорусі вповні дозволяється.

Однак дивує інше. Античеченська істерія, а відтак кривава аґресія Росії проти волелюбного чеченського народу викликала якщо не масовий, то все ж значний спротив у самій Росії. Проти воєнного способу розв'язання конфлікту виступили не лише такі відомі російські демократи, як Ґавріїл Попов, Єґор Ґайдар, Ґріґорій Явлінский, але навіть колишній віцепрезидент Росії Алєксандр Руцкой і його колега в часи совєтсько-афганської війни генерал Боріс Громов. Вже не кажучи про десятки громадсько-політичних об'єднань і бльоків, правоозахисних, молодечих і жіночих організацій. Щось більшого — навіть провідник теперішніх російських комуністів Ґеннадій Зюґанов висловився досить ясно: „Дальша ціль війни у Чечні — запровадження надзвичайного стану в усій Росії".

Словом, завстидалася російська інтеліґенція такого відвертого рецидиву великодержавного шовінізму, дикого сплеску поновних імперських зазіхань. І є чого встидатися: чисельно і збройно величезна Росія виявляє себе вбогою, мізерною духом, нецивілізованою, і на тлі її варваризму маленька Чечня постає справді великою у своєму святому прагненні до волі і незалежности.

То ж як могло статися, що в російської спільноти, принаймні в кращої її частини, вистачило чести, розуму і сумління засудити античеченську масакру, але не вистачило, щоб потрактувати московський "конґрес об'єднання" як брутальну політичну провокацію?

Й тому доводиться знов і знов робити висновок, що маємо до діла з чисто російськими „честю, розумом і сумлінням". Росіяни можуть сперечатися з приводу всього на світі, але не з приводу „особой місії" Росії, не з приводу „собіранія зємель" довкола Москви. З цим „собіранієм" усі згідні — і ліберали, і яструби. Різниця між ними стосується не стратегії, а тільки тактики. Нема нічого дальшого від правди, ніж вважати, що зруйнування Ґрозного отямить і охолодить московських „інтеґраторів". Навпаки — вони дістали додаткові арґументи для пропаґанди. Хіба, мовляв, не свідчать протести проти аґресії в Чечні про існування нової Росії — миролюбної і демократичної, здатної об'єднати своїх вчорашніх рабів уже на цілком інших, справед-ливих та людяних, засадах?

Бомби на Чечню і архидемократичні заклики з трибуни „конґресу колишніх совєтських народів" до відновлення СССР — це приклад паралельного застосування двох тактик. Дириґент один і його розрахунок — підштовхнути народти до вибору: що їм більше до вподоби — бомби на голови чи „добровільне" об'єднання під рукою „нової" Москви?

Резолюції московського конґресу містять ідеологічну супер-бомбу, вибух якої визволені з московського ярма нації повинні за всяку ціну унеможливити. Ініціятори нового „союзу" на цей раз вирішили діяти не зверху, не через уряди незалежних держав, а знизу, через „добру волю народів". Досить логічно! Вони знають, що за ці декілька років самостійного розвитку, навіть попри економічну і господарську кризу, в кожній державі, в тому числі і в Україні, визріли державницькі політичні сили, національна еліта, свідома своїх історичних завдань. Швидко підростає вільне від московських впливів молоде покоління українських політиків і державних діячів — їх Москва вже не купить солодкими запевненнями. Ось і тому вона, заки не пізно, звертається до „низів", до мас, які в умовинах соціяльних тягарів і морального відчаю досі не можуть прозріти повною мірою. Це не значить, що вони потягнуть за Москвою, та й ніхто їх слухати не збирається — Москві вистачить спертися на „рускоязичноє насєлєніє", на „п'яті колони" в молодих державах.

Не дивно, що й Олександер Мороз, голова Верховної Ради України, лідер українських соціялістів, привітав „ідеї московського конґресу"— соціялісти нічого не вміють так добре, як говорити від імені „низів". І ще один симптом: за рішення конґресу вхопився, як за свій останній шанс, колишній президент СССР Міхаїл Ґорбачов. Він сказав, що вірить у „добровільне об'єднання вчорашніх совєтських республік-сестер" і з огляду на це має мамір висунути свою кандидатуру на російського президента у виборах 1996 року.

Страшно робиться від такої перспективи. Страшно ще й тому, що Захід, дивлячись на це все і нічого не бачачи, слухаючи і нічого не чуючи, проймається ще палкішою любов'ю до „антивоєнно наставленої" Росії.

А Европа, та к...а стара,
Посміхатися буде здалік,
Як наповняться кров'ю
Кура
І всі русла зросійщених рік...

— написав з приводу чеченських подій у своєму останньому вірші Дмитро Павличко.

Леонід Грабовський

ПОВЕРТАЮЧИСЬ ДО „ЛІСОВОЇ ПІСНІ ЯРИ"

II

І, як видається авторові цих нотаток, розгляд та оцінка вистави групи „Яра" за „Лісовою піснею" Лесі Українки єдино можливі лише під кутом зору і в контексті сьогоднішньої світової театральної і — загалом — культурно-історичної ситуації.

„Лісова пісня", так само як і „У пущі" та багато інших драматичних творів Лесі Українки (відносно останніх це покаже й доведе лише їхнє подальше життя на лаштунках українського вільного віднині театру!) містить у собі глибочезну, і, як завжди в неї, ориґінальну, новаторську філософічно-світоглядну ідею, котра визначає її, сказати б, універсалізм, життєспроможність і дієвість у найрізноманітніших режисерсько-інтерпретаційних варіянтах і обставинах. Тому для мене немає жодного сумніву, що кожна справді талановита сценічна інтерпретація Лесиних шедеврів (у даному випадку „Лісової пісні") тільки вливає в них нові життєдайні соки. Більше того, трохи відчужена, виабстрагована версія, що являє собою якби „варіяцію на тему", здатна вилущити „зерно" з особливою переконливістю, подати „геометрію ідеї", так би мовити, в максимально унаочненому, загостреному звучанні.

Можливо, мої особисті враження від вистави відрізнятимуться від тих, які з неї виносить нюйоркський бувалець-театроман, котрий протягом десятиріч був свідком усього, що діялося на сценах цієї театральної Мекки Америки і, великою мірою, всього світу. Мій бо досвід є значно скромніший, і я можу виходити лише з нього. А він відтак приводить мене до висновку, що у здійсненні групи „Яра" Вірляна Ткач виступає не лише як режисер-постановник, але й фактично як автор літературного тексту, і що в обидві ділянки вона вклала величезну масу фантазії, культури, ерудиції, а ще — хвацької визивности на адресу ретроградної, консервативної частини нашої й не нашої публіки, яка за деревами буквального авторського ориґінального тексту неспроможна побачити ліс ідеї, або: побачити ліс, а не почути пісні. Це, звичайно, метафора. Абож, якщо цю ідею бачиться, то бачиться одноплянoво і обмежено. Мушу визнати, що я подивляв влучність і вдалість тих текстуальних „візерунків", якими В. Ткач рясно розшила, на зразок і в дусі, як видається, вже згаданого принципу театру „Но", канву драми, що й уможливило ту багатобарвну вібрацію смислів і відтінків, з якої, неначе з піни морської, Афродита — головна провідна ідея — мала б неуникнимо виринути. На ту саму мету мала б працювати і ціла пластично-звукова, авдіовізуальна симфонія, що її створювала співдія неймовірної пантоміми, майже нечуваної (принаймні для мене) танцювально-акробатичної пластики, майстерного співу, деклямації, гри світел і тамряв, електронічної музики та шумів, серед якої то тут, то там прохоплювалися скалки Лесиних ориґінальних віршів та сценічних ситуацій, як виринає вряди-годи музична тема у своєму первісному вигляді посеред лябіринту варіяцій. І дійсно, все це працює, збуджує цікавість, вражає розмахом фантазії, невтомністю винахідливости, несподіваними контрастами, стрімким темпом. Сидячи в темній залі, подумки говориш собі: так, це „Лісова пісня", якої ще не бачив, це — український аванґардний театр, про майбутнє виникнення якого в ті минулі підсовєтські роки в Києві лише мріялося як про щось таке, що побачать хібащо наші нащадки. І ось, ти маєш це тут, у Ню Йорку (якого тоді теж не мріяв побачити).

Все, здавалося б, ішло добре. І ось наступає той момент, коли дія переноситься до однієї з мангеттенських кав'ярень. І тут виникає враження, що „тональність" високої поезії дещо зблякає, а замість того з'являється таблоїдно-пропаґандивний заклик до... збереження навколишнього середовища. Про це вже писав Любарт Ліщинський („Поліський спірічуал", „Свобода" з 6-го липня 1994 року). Не можу не приєднатися до нього з думкою, що, можливо, це не було аж так потрібне для Лесиної ідеї. А ідея ж бо є універсальна: мистець—ідея вільної творчости як мети у собі — спокуси матеріяльної — небезпека втрати себе і своєї самоідентичности — постулят збереження тої висоти, на якій ширяє творче дерзання, котре для Лукаша є єдиним шансом, єдиною можливою формою життя — і трагедія, що стається як наслідок і кара за нехтування цією пересторогою. Немає мови, такий несподіваний сюжетний хід не є виключений, але він виправдується тоді, коли б він „працював" на щойно згадану ідею (так само як, здається, на неї могли б „працювати" тексти з „Волдену" Генрі Дейвида Торо, хоча й так уривків із соковитих віршів — ескімоських, японських, американських та сучасних українських тут море). Всяка велика, значуща ідея може бути трактована універсально — і чим універсальніше, тим ефективніше. На жаль, ідея охорони довкілля видається незмірно прозаїчнішою у контексті п'єси (хоча, як не парадоксально це є, вона теж наявна у Лесі — але як 12-ий гармонічний обертон основної ідеї), ніж ідея творчости як життя, творчости як антитези до тверезого, приземленого прагматизму. І я не думаю, що було необхідно аж так простолінійно й плякатово спрощувати й приземлювати звучання суто поетичне — бодай і ненадовго.

Так, на щастя, це дійсно триває недовго, бо враження з усього попереднього годі так просто витерти з пам'яті. А поетично-музичне закінчення — знову ж тут я згоден з Л. Ліщинським і навіть його процитую — звучить власне як найліпша аґітація „за збереження світу і всього живого на землі сущого".

(Закінчення на стор. 7)

ЗВІДОМЛЕННЯ РЕКОРДОВОГО ВІДДІЛУ УНСОЮЗУ

ЗА МІСЯЦЬ ЖОВТЕНЬ 1994-го РОКУ

ДЕПАРТАМЕНТ МОЛОДІ:

НОВІ ЧЛЕНИ:

Відд.:
1 Бурінський Риян
8 Горбачевський Наталка; Уздейчук Христина
13 Спіяк Матев
29 Дяків Міранда
63 Клінгенсміт Марко; Кравфорд Михайло; Недільський Христина
161 Джаксмен Микола
163 Лещишин Тереза
173 Серба Діяна, Григорій
174 Кривий Данило
.00 Народицький Евген
221 Гавриленко Андрій
242 Присташ Яшуга
292 Вейглі Аманда; Зорн Брітаній; Перецький Наталка
338 Фігель Яред
348 Екіс Брян, Михайло
355 Гріен Брян
364 Краснянський Адріяна
380 Фіцик Олег
402 Тенюх Адріян
427 Архір Аня; Доліщний Люкі
432 Краєвська Адріяна
434 Сохоцький Наталка

ВІДДІЛ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ „UL" 777

777 Рундле Мелісса, Матев; Тена Роберт

ЧЛЕНИ, ПРИЙНЯТІ НАНОВО

Відд.:
15 Круль Володимир
42 Стей Павло
47 Винницький Маркіян
76 Петрух Наталка
109 Меглес Едвард
113 Сомюнале Карол; Догенбавг Марія
204 ДеРоза Роберт мол.
214 Андрев Михайло
240 Косяно Марія
264 Салій Михайло
293 Лазорчак Алісон
340 Гуінез Нансій
364 Вігард Лінда
380 Міцкет Джеймс, Веслій
379 Зіїт Аманда
407 Брезден Василь; Мерза Тарас
427 Кушнір Лорі
432 Фурда Анна, Іван, Христина

ЧЛЕНИ, ПРИЙНЯТІ З ПЕРЕХІДНИМИ ЛИСТАМИ

Відд.:
155 Стасяк Стефанія
171 Лазорчак Алісон
234 Варіянка Андрій, Христина; Васічко Іван; Сабін Еріка; Чубенко Григорій, Петро; Юрченюк Володя
237 Сиска Михайло
367 Горн Катерина

ЧЛЕНИ, ЯКІ ЗМІНИЛИ СУМИ АБО КЛЯСИ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ

Відд.:
15 Гаврилюк Борис
206 Любінський Кевін
214 Гура Христина
305 Гартзел Карен
434 Гладилович Таня; Роніш Юрій
458 Гелька Іван; Кузьмичук Христина

ЧЛЕНИ СУСПЕНДОВАНІ

Відд.:
17 Хоміяк Оксана, Олена
38 Дрочак Тоня
63 Перних Андрій, Брандон
66 Вирста Лара
82 Едгар Михайло 2; Кормедій Ерік 2; Крохмаль Христофор 2, Стефан 2; Пневський Джефрій 2
133 Вітакер Христина
216 Головецький Микола
231 Монтгомері Девон
261 Смизюк Катерина
271 Пасс Кейлі
339 Лопець Віктор; Медіна Катерина
379 Городецький Діяна
430 Гевка Ксеня
458 Місурка Михайло, Христина
496 Мельничук Алла

ЧЛЕНИ, ЯКІ ПЕРЕЙШЛИ З ПЕРЕХІДНИМИ ЛИСТАМИ

Відд.:
36 Горн Катерина
88 Сиска Михайло
209 Стасяк Стефанія
293 Лазорчак Алісон
342 Варіянка Андрій, Христина, Іван; Сабін Еріка; Чубенко Григорій, Петро; Юрченюк Володя

ЧЛЕНИ, ЯКІ ПЕРЕЙШЛИ ДО ДОРОСЛИХ З МОЛОДЕЧИМИ ГРАМОТАМИ

Відд.:
112 Федак Матев
412 Когут Ганя, Павло; Саді Сонатан

ЧЛЕНИ, ЯКІ ВІДІЙШЛИ ІЗ ЗВОРОТАМИ В ГОТІВЦІ

Відд.:
15 Круль Володимир
67 Качільйо Дейдрі
109 Меглес Едвард
113 Догенбавг Марія; Комунале Карол
133 Андерсон Оксана
240 Косіяно Марія
321 Чук Данило 5; Чук Меліса 5
364 Віраж Лінда
367 Мікет Веслій, Джеймс
379 Нетюк Брандон
388 Гарасим Богдан
407 Брезден Василь; Мерза Теньюс; Сантагіда Йосиф
427 Кушнір Лорі
432 Фурда Анна, Іван Христина

ЧЛЕНИ, ЯКІ ВІДІЙШЛИ З ВИПЛАТАМИ ПОВНИХ СУМ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ

Відд.:
42 Дімонд Томас мол.
112 Вирста Ляриса
122 Василик Линн
127 Каричак Іван
158 Добрянський Адріяна, Олександер; Сідляр Марко
194 Завада Зенон
204 Білінський Андрій
213 Кушнір Григорій, Марія
305 Лаговий Джасон
360 Плешкевич Олександер
423 Гнатів Павло
484 М'ягкий Павло
488 Чорненький Ребека

ЧЛЕНИ, ЯКІ ВИПЛАТИЛИ ВПОВНІ ВКЛАДКИ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ

Відд.:
38 Вільчек Павло
42 Стей Павло
47 Винницький Маркіян
115 Чарліковський Марія
123 Сухарик Іван
158 Матишак Богдан, Даня
170 Попович Роксоляна
204 Де Роза Роберт мол.
214 Бренич Андрій
230 Терлецький Юстин
242 Пульс Денис
264 Салій Михайло
292 Сіко Ярослав; Пакула Рамона, Симон
305 Вирць Аллен, Василь мол., Томас
364 Алерс Кевін

ЧЛЕНИ, ЯКІ ПОМЕРЛИ

Відд.:
376 Малецький Корій

ДЕПАРТАМЕНТ ДОРОСЛИХ

НОВІ ЧЛЕНИ

Відд.:
9 Ґузик Дебра
25 Тритяк Арета
38 Глива Карол
42 Федорцева Лідія
76 Білоус Трасі
116 Сеник Наталка
120 Краєць Іван
153 Кондрат Петро
161 Мацурак Іван
163 Качор Петро
168 Мінор Глорія
171 Магнусон Христина
200 Музика Ольга; Ґагліяно Анна
217 Фефілов Володимир
240 Бичко Мішель
245 Кузик Іван
269 Війтик Стефан
320 Тимінюк Петро
327 Коханівський Стефан
337 Гуменюк Стефан
348 Плосконіяк Михайлина
353 Марущак Богдан
361 Заубенко Олександер
374 Барчин Богдан
407 Миськів Тетяна
412 Онищенко Олександер
432 Стодилка Данило
434 Сохоцький Павло
450 Добрянський Андрій
496 Солодкий Мирослав

ВІДДІЛ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ — "UL" 777

777 Міллєр Павліна; Смородськиґ Мирослав

ЧЛЕНИ, ПРИЙНЯТІ НАНОВО

Відд.:
25 Федор Джаніна, Михайло
39 Бартошик Михайло
113 Мішель Річард*
130 Апостолос Рейні
149 Панків Катерина
163 Дуда Олександра
170 Вох Анна
214 Твардовський Омелян
293 Лазорчак Лінда
307 Ґалоншка Антін*
340 Шевеланчик Михайло*
343 Алексон Софія
414 Форнал Францис*
422 Кончак Іван; Михалюк Олександер
423 Фінко Андрій*
427 Гурал Іванна
452 Пещек Стефан
457 Гурин Наталка
458 Куземка Глорія, Маріянна; Харандюк Діянна
489 Вибачинський Тарас*

ЧЛЕНИ, ПРИЙНЯТІ З ПЕРЕХІДНИМИ ЛИСТАМИ

Відд.:
136 Колодчин Анна, Філімон
163 Лещишин Елізавета, Павло
171 Лазорчак Лінда
234 Погода Єлисавета; Чубенко Тарас
343 Басалига Іванна; Берноля Катерина; Бланчі Параскевія; Демінів Параска 2; Ковальчук Марія, Патриція; Непорадна Катерина; Філяс Марія; Рогарс Марія; Трібус Роза
367 Горн Джойсі, Клерус*
452 Барнес Катерина; Вергейм Ольга; Голдак Катерина; Гладишевська Софія; Гудима Петро*; Івасишин Йосиф*; Ковалевський Томас*; Коробей Стелла; Лужецький Михайло*; Малащак Марія; Мк Аміш Марко*; Назар Гелена; Нічке Чарлс*; Онофрій Микола*; Стефанишин Параска; Саланик Іван*, Іван мол.; Стецько Анна; Стефанишин Юрій*
488 Джейні Орест

ЧЛЕНИ, ЯКІ ЗМІНИЛИ СУМИ АБО КЛЯСИ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ

Відд.:
345 Каркоць Петро

ЧЛЕНИ СУСПЕНДОВАНІ

Відд.:
13 Горбацьо Ольга
17 Хоміяк Петро; Світлана
43 Грицик Анна; Яким, Борис*
113 Томас Марко*
214 Дельмар Скот*; Шупенко Ігор*
231 Боатес Сусан
237 Міншак Богдан
242 Лорд Єлисавета*
254 Білушак Анна
271 Вууд Михайло*; Пасс Кімберлій
316 Гонтар Стефан*
362 Лукашевич Анна, Стефан*
379 Городецький Іван*
401 Мельник Мирослав*
427 Биця Ніна; Бобро Надія; Головач Ольга; Рогожинський Юлія
458 Вальчук Дарлен, Дебора; Лаврук Данило*
496 Журавлева Олександра; Мельничук Любов

ЧЛЕНИ, ЯКІ ПЕРЕЙШЛИ З ПЕРЕХІДНИМИ ЛИСТАМИ

Відд.:
36 Басалига Іванна; Берноля Катерина; Демінів Богдан, Параска 2; Філяс Марія; Горн Джойсі, Клерус*; Ковальчук Марія, Патриція; Непорадна Катерина; Ройло Бланчі; Рожерс Марія; Трібус Роза
83 Лещишин Єлисавета, Павло
157 Колодчин Анна, Філімон
179 Барнес Катерина; Вергейм Ольга; Голдак Катерина; Гладишевська Софія; Гудима Петро*; Івасишин Йосиф*; Ковалевський Томас*; Коробей Стелла; Лужецький Михайло*; Малашак Марія; Мк Амиш Марко*; Назар Гелена; Нішкі Чарлс*; Онуфрій Микола*; Саланик Іван*, Іван мол.*; Стецько Анна; Стефанишин Параска, Юрій
293 Лазорчак Лінда
316 Єйна Орест
342 Погода Єлисавета; Чубенко Тарас

ЧЛЕНИ, ЯКІ ПЕРЕЙШЛИ ДО ДОРОСЛИХ З МОЛОДЕЧИМИ ГРАМОТАМИ

Відд.:
112 Федак Матев*
412 Когут Ганя, Павло*; Сагі Джонатан*

ЧЛЕНИ, ЯКІ ВІДІЙШЛИ ІЗ ЗВОРОТАМИ В ГОТІВЦІ

Відд.:
15 О'Доннель Ольга
25 Ріжальський Теофіля
34 Стар Юлія
38 Намісняк Мільдред
39 Бусько Антоніна
76 Лазірко Бронислава
86 Воробець Ірена, Олександер
112 Шмутзок Мільдред 2
113 Кавігія Антоній *
127 Артимович Василь*
131 Вівчарик Іван*, Марія, Петро 2, Станіслава 2.
136 Андервуд Люба
156 Яцик Микола*, Єва
171 Ліса Маргарита; Конора Іван мол.*
179 Бровн Софія
218 Ґарднер Анна
221 Гірняк Мирон
248 Міллер Левіс*, Павліна
261 Бітео Трой*; Лапп Андрій*
277 Тесля Раймонд*
301 Ступа Андрій
321 Чук Мелісса
364 Віраж Лінда 2
379 Нетюк Михайло*
399 Дзядик Стефанія; Семітко Віктор
401 Фіть Катерина, Марія
407 Поронюк Юрій
422 Кончак Іван*
427 Рогожинський Наталка*
452 Пешек Стефан*
457 Гурин Наталка

ЧЛЕНИ, ЯКІ ВІДІЙШЛИ З ВИПЛАТАМИ ПОВНИХ СУМ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ

Відд.:
5 Скрента Алісон
8 Ціховлас Зенон
9 Дейн Маргарита
16 Кузьмик Ніна
25 Мельникович Андрій
27 Кікта Йосиф
39 Войтович Андрій Р., Лідія, Юрій*; Горбатий Іван
57 Стемський Наталка
59 Пелещук Лідія, Стефан
122 Василяк Анна
127 Палмері Марія; Козловський Люба, Надія
153 Лещишин Марта
183 Арнольд Наталка
204 Пребіх Ірена
236 Балл Філіп*
245 Бойчук Дон*
291 Бурдіяк Михайло *
292 Назарик Гелена
316 Паруга Дуґляс*
317 Клюфас Галина
327 Солтис Іванна
372 Ярема Річард*; Роберт*
434 Кліма Нестор
445 Фуга Ольга
458 Горгота Аделя
465 Ґут Антін*

ЧЛЕНИ, ЯКІ ВИПЛАТИЛИ ВПОВНІ ВКЛАДКИ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ

Відд.:
6 Зупник Богдан*
17 Возний Михайло, Ніна; Гарбусюк Софія
25 Федор Іванна, Михайло
39 Бартошик Михайло
42 Мюнн Григорій*
63 Селесток Іванна, Ребека; Яйко Дженні
76 Шуй Филіп*
98 Дудіч Катерина
100 Вілацький Дональд*
112 Малик Марія; Федак Джонатан*
113 Вісінгер Іванна
114 Бобенко Федір; Свахій Орися
127 Пітолай Петро
130 Апостолос Рейній М.
137 Дейші Йосиф*
161 Фаркасовський Іванна, Франк*
163 Дуда Олександра
170 Вох Анна
177 Крупа Катерина; Станлій Михайло*
214 Твардовський Омелян
234 Заблоцький Юлія
237 Курия Данило (О-Пейд ап-70)
264 Секелик Дмитро
295 Мологан Мільтон*
307 Ґалоншка Антін*
343 Алексон Софія
372 Бішоп Маргарита
422 Михайлюк Олександер
427 Ґурал Іванна
441 Козак Дональд*; Федорчук Іван; Хандон Зеня
477 Пішко Антоніна
484 Берез Анна
492 Гарак Ольга

ЧЛЕНИ, ЯКИМ ВИГАСЛА ВАЖНІСТЬ ТЕРМІНОВОГО ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ

Відд.:
2 Дуні Йосиф*
8 Петріна Богдан
133 Федоровський Анна
172 Брунка Микола*
173 Грищишо Богдан*
277 Грон Ігор
471 Андрухів Андрій

ЧЛЕНИ, ЯКІ ПОМЕРЛИ

Відд.:
2 Лопух Іван*
13 Юрах Петро*
14 Федоровський Стефан; Скакун Іван
25 Звадюк Антоніна
26 Базилевич Текля 2.
27 Гординський Володимир*
39 Бердар отець Константин*
53 Чернотович Катерина
70 Бура Григорій
94 Крупський Адріян
100 Малий Микола
103 Гатала Анна
106 Баран Олександра
112 Гальчичак Марія
116 Грибовський Іван
120 Вавро Марія
126 Славник Іван*
128 Запріяла Іван 2
146 Корбіяк Ірена
149 Панків Катерина
173 Шатинський Олена
174 Крупський Адріян 2.
191 Дурбак Іванна; Куліш Василь
194 Загайкевич Володимир
200 Сюпек Ольга 2.
217 Васьків Стефан; Леткий Василь*
220 Хомич Анастасія 2; Зеліско Петро*
221 Павликович Дарія
226 Васел Параня
230 Натишак Іван мол.*
234 Федорів Василь2
238 Дацко Петро*
243 Тупиця Самуел*
247 Тиравський Іван
259 Скринек Марія
264 Кухта Василь*
269 Онулак Дан
281 Гальма Василь
285 Шепель Віктор
295 Іваницький Салвіна
301 Петренко Іван
304 Беркич Анна
316 Гик Катерина 3 (три)
338 Шиприк Анна
348 Тимочко Володимир*
361 Сисак Софія
369 Кравець Микола*
370 Ландіно Гелена
374 Барчин Марія 2
379 Гузар Олександер
399 Гузар Олександер
409 Залітський Марія; Гудій Марія
414 Форналь Францес
422 Онуферко Осипа; Прон Андрій 2*
427 По Спіч Піар
429 Врублевський отець Гілярій
430 Гевко Михайлина
432 Кінтер Іван 2; Чикало Теодор
437 Кольцьо Євгенія 2.
457 Пелех Олександер
481 Ленінський Стефан
484 Смик отець Богдан; Селюх Агафія
486 Плошанський Мирон
498 Дипчій Петро*

АКЦИДЕНТОВЕ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ:

НОВІ ЧЛЕНИ

Відд.:
42 Федорцева Ліда
120 Краєць Іван
200 Джакліно Анна; Музика Ольга; Пригода Іван, Таня
245 Кузик Іван
293 Кошарюк Ольга; Собачик Оксана
496 Солодкий Мирослав

ЧЛЕНИ, ПРИЙНЯТІ З ПЕРЕХІДНИМИ ЛИСТАМИ

Відд.:
94 Тарарський Лідія
234 Погода Єлисавета, Марко*; Чубенко Марія, Тарас*
343 Ковальчук Патриція
402 Бедруг Анатолій

ЧЛЕНИ СУСПЕНДОВАНІ

Відд.:
17 Нечет Антоній
83 Мосіойдз Ріта
162 Красіцький Ірена
174 Ягелович Данута
182 Карпюк Ольга
231 Боатес Сусанна
237 Мінчак Богдан*; Федон Етель
261 Капій Антон*
271 Вууд Михайло*
401 Філь Марія
441 Мигаль Роман*

ЧЛЕНИ, ЯКІ ПЕРЕЙШЛИ З ПЕРЕХІДНИМИ ЛИСТАМИ

Відд.:
36 Деміянів Маріян*; Гастіґс Василь*; Клюйбер Одран*; Ковальчук Патриція
146 Татарський Лідія
158 Бедрій Анатолій, Татяна
342 Чубенко Марія, Тарас*; Погода Елисавета, Марко•

ЧЛЕНИ, ЯКИМ ВИГАСЛА ВАЖНІСТЬ АКЦИДЕНТОВОГО ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ

Відд.:
204 Пребіч Ірена
266 Семчук Іван
317 Велих Ліля; Клюфас Галина, д-р; Кузьмак Любомир
471 Цехмістер Теодор

ЗІСТАВЛЕННЯ ЗГІДНО З КЛЯСАМИ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ ДЕПАРТАМЕНТУ МОЛОДІ:

Стан з 31-го жовтня 1994

Кляса Т 16	54
Кляса Р 70	51
НОВІ КЛЯСИ	
Кляса W	45
Кляса Е 18	1,705
Кляса Е 20	1,910
Кляса Е 65	242
Кляса Р 20	2,563
Кляса Р 65	173
Кляса ТР 65	1,039
Кляса Т 23	320
Кляса WSP	562
Кляса SP-E 65	588
Кляса UL	18
Разом	**9,270**

ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ ДЕПАРТАМЕНТУ ДОРОСЛИХ

Старий рід	3
Кляса Р 70	12
Кляса Т	241
Кляса W	7,300
Кляса Р 20	4,178
Кляса Е 20	3,495
Кляса Е 65	1,356
Кляса Р 65	611
Кляса DP 60	108
Кляса DP 65	603
Кляса SP-W	564
Кляса SP-E 65	274
Кляса ADD	5,229
Кляса Т 10	424
Кляса Т 5	142
Кляса DT 30	6
Кляса ART	18
Кляса UL	125

ДОРОСЛІ ЧЛЕНИ З МОЛОДЕЧИМИ ГРАМОТАМИ

Кляса W	0
Кляса Р 20	220
Кляса Е 20	161
Кляса Р 65	30
Кляса Е 65	76
Кляса Е 18	13
Разом 31 жовтня 1994 року	**25,189**

(*) ЗІРКОЮ Є ПОЗНАЧЕНІ ПРІЗВИЩА ДОРОСЛИХ ЧЛЕНІВ ЧОЛОВІЧОЇ СТАТІ, ВКЛАДКИ ГРАМОТ ЯКИХ НЕ ВКЛЮЧАЮТЬ ПЕРЕДПЛАТУ „СВОБОДИ".

ЧИСЛОВЕ ЗІСТАВЛЕННЯ ПРО РУХ ЧЛЕНСТВА УНСОЮЗУ ЗА ЖОВТЕНЬ 1994 року

	Молодь	Дорослі	АДД	Разом
(Стан з 30-го вересня 1994)	**17,216**	**40,312**	**5,243**	**62,771**
Активні члени (Приріст у жовтні 1994)				
Нові члени	34	33	10	77
Прийняті наново	23	84	—	107
Прийняті з перехідними листами	11	40	8	59
Зміни кляс забезпечення	8	1	—	9
Прийняті з Деп. Молоді	—	4	—	4
Разом	**76**	**162**	**18**	**256**
(Убуток у жовтні 1994)				
Суспендовані	28	28	15	71
Відійшли з перех. листами	11	41	11	63
Зміни кляс забезпечення	8	1	—	9
Відійшли до дорослих	4	—	—	4
Померли	1	85	—	86
Вибрали гроші	29	46	—	75
Відійшли з вип. п. сум забезп.	14	31	—	45
Виплатили вповні вкладки забезп.	20	44	—	64
Відійшли на част. вип. забезп.	—	—	—	—
Відійшли на безпл. прод. забезп.	—	—	—	—
Вигасла важність забезпечення	—	7	6	13
Разом	**115**	**283**	**32**	**430**
Члени, які виплатили вкладки: (Приріст у жовтні 1994)				
Виплачене забезпечення	20	44	—	64
На безпл. продовж. забезп.	18	19	—	37
Разом	**38**	**63**	**—**	**101**
(Убуток у жовтні 1994)				
Померли	—	37	—	37
Вибрали готівку	14	24	—	38
Повернені в активні	1	6	—	7
Вигасло продовж. забезп.	2	3	—	5
Разом	**17**	**70**	**—**	**87**
Разом усіх членів УНСоюзу з кінцем місяця жовтня 1994 р,	**17,198**	**40,184**	**5,229**	**62,611**

УВАГА

ЯКУ КОЖНИЙ ВІДДІЛОВИЙ УРЯДОВЕЦЬ І ЧЛЕН УНСОЮЗУ ПОВИНЕН ПРОЧИТАТИ І ВІДПОВІДНО ДО НЕЇ ДОСТОСУВАТИСЬ:

Ті, повнолітні члени та члени молодечого департаменту, що тут проголошені в Рекордовому звіті за місяць **ЖОВТЕНЬ 1994 РОКУ, ЯК СУСПЕНДОВАНІ, МОЖУТЬ БУТИ ПРИЙНЯТІ НАНОВО В ЧЛЕНИ УНСОЮЗУ, ЯКЩО ЗГОЛОСЯТЬСЯ ДО СЕКРЕТАРІВ СВОЇХ ВІДДІЛІВ І ЗАПЛАТЯТЬ ЗА ЧАС СУСПЕНДИ ВКЛАДКИ, БО ІНАКШЕ ЧЛЕНИ БУДУТЬ ПОЗБАВЛЕНІ ВСІХ ЧЛЕНСЬКИХ ПРАВ,** ЗАПОМОГ І ПРИВІЛЕЇВ, ЗА ВИНЯТКОМ ТИХ ПРАВ, ЯКІ Є ЗАТВЕРДЖЕНІ ГРАМОТОЮ і СТАТУТОМ, ТЕ САМЕ ВІДНОСИТЬСЯ ДО **ЧЛЕНІВ, ЯКІ ВПРОДОВЖ ЖОВТНЯ 1994-го РОКУ ВЗЯЛИ ПЕРЕХІДНІ ЛИСТИ І ДОСІ НЕ ЗГОЛОСИЛИСЯ ДО ІНШИХ ПОВНОПРАВНИХ ВІДДІЛІВ.**

МАРТА ЛИСКО
ГОЛОВНИЙ СЕКРЕТАР

МІСЯЧНИЙ ЗВІТ ГОЛОВНОГО КАСИРА УНСОЮЗУ

ЗА МІСЯЦЬ ЖОВТЕНЬ 1994 р.

ПРИБУТКИ:

Вплати вкладок усіх кляс Життьового Забезпечення

Відділ	Заплатив	Відділ	Заплатив	Відділ	Заплатив
** FOR-- LIF					
1	660.67	157	153.19	337	2533.05
2	18.11	158	838.70	338	2575.39
3	193.65	161	1439.27	339	354.56
5	1196.27	162	359.63	340	545.79
6	158.24	163	6297.01	341	198.64
7	501.21	164	242.63	342	861.49
8	814.94	165	454.81	343	1143.23
9	103.51	168	188.59	345	1081.26
10	214.35	169	575.41	347	456.46
11	15.64	170	1449.27	348	1209.82
12	297.80	171	1076.16	349	781.16
13	4867.87	172	1015.15	350	852.21
14	443.73	173	928.72	353	439.16
15	1922.56	174	734.23	354	41.20
16	826.47	175	426.97	355	232.16
17	705.61	176	157.66	356	382.91
18	43.95	177	154.54	360	963.11
19	46.16	178	110.88	361	237.98
20	340.68	179	40.41	362	227.71
21	259.75	180	340.18	364	384.76
22	592.71	182	564.09	369	12.31
23	44.78	183	578.61	370	157.59
24	1.65	184	761.72	371	1490.68
25	2795.50	190	25.32	372	184.17
26	308.99	191	446.38	373	67.16
27	1266.45	192	115.25	374	665.78
29	176.91	193	8.00	377	265.09
31	62.28	194	1297.90	378	120.70
32	402.14	200	1335.03	379	958.92
36	9.13	204	2166.77	380	84.10
37	815.39	205	180.03	381	102.98
38	252.18	206	830.98	382	214.90
39	1844.01	209	1066.42	383	588.27
40	39.13	213	50.00	385	631.02
42	3373.91	214	1974.13	387	1065.58
43	92.13	217	2401.58	388	1613.30
44	456.67	218	24.26	389	201.81
45	575.43	220	1305.44	390	6.49
47	1471.97	221	380.51	395	18.63
48	426.54	223	395.86	399	1324.81
49	262.72	224	138.28	401	380.12
52	149.33	226	426.36	402	883.01
53	70.75	230	728.39	403	143.91
55	356.68	231	587.57	407	442.23
56	241.31	233	45.73	408	165.03
57	845.75	234	1275.74	409	463.97
58	226.13	235	56.17	412	542.04
59	1793.70	238	1321.70	414	396.19
62	12.64	239	262.76	415	45.73
63	2303.31	240	1804.68	416	211.83
66	53.35	241	141.23	417	34.38
67	57.25	242	1325.22	422	9385.77
70	46.73	243	28.22	423	660.13
73	7.64	245	1817.62	424	358.18
76	2542.69	247	460.10	426	82.94
78	3072.06	248	121.89	427	2410.63
81	81.96	253	11.91	430	873.77
82	875.97	254	540.52	432	3270.15
83	2772.39	257	911.41	433	357.59
86	688.63	258	4.02	434	1269.84
88	1663.13	259	339.98	437	485.78
92	45.96	260	64.24	439	421.41
93	356.77	261	2588.78	441	381.34
94	2354.65	264	1423.51	442	486.19
95	550.75	266	1442.47	444	204.05
96	404.60	269	1022.00	450	1403.89
98	54.34	271	952.04	452	667.73
100	16.13	274	317.53	454	192.44
101	37.50	275	35.13	455	74.58
102	498.98	280	9.67	456	139.78
103	24.26	282	126.42	457	340.78
104	201.28	283	1341.39	458	1459.47
106	792.52	285	639.18	459	176.30
107	28.00	286	364.14	461	353.64
108	34.03	290	34.85	462	71.38
109	26.46	291	595.98	465	772.51
112	350.22	292	1026.12	466	494.44
113	341.33	293	344.26	467	55.56
114	626.53	294	17.58	471	83.15
115	316.96	295	90.18	472	1042.23
116	285.59	301	538.18	473	1367.02
121	372.22	303	31.80	474	66.12
122	333.86	304	417.32	476	48.83
123	438.57	305	1033.62	479	538.32
126	159.80	306	40.59	480	49.45
127	839.44	307	1720.66	481	143.04
128	93.43	309	82.06	484	763.92
130	425.20	312	30.22	486	1438.39
131	242.73	316	1515.91	487	90.15
133	585.23	317	391.70	488	652.56
134	265.12	318	88.46	489	863.79
137	207.12	320	374.19	490	78.59
139	223.83	321	55.90	496	781.94
141	36.06	322	69.24	498	105.19
142	229.18	323	461.54	502	593.64
143	142.99	325	519.51	504	488.30
146	1175.55	327	626.03	777	3025.42
147	45.73	328	618.85		
149	17.42	330	115.48		
154	108.71	331	378.16		
155	596.50	332	44.44		
156	173.29	333	193.35		
** Subtotal **					195901.00
*** Total ***					195901.00

Вплати вкладок Акцидентового Забезпечення

Відділ	Заплатив	Відділ	Заплатив	Відділ	Заплатив
** FOR -- ADD					
1	5.60	171	18.15	349	16.00
6	22.00	172	12.35	350	22.00
8	30.50	173	20.50	353	41.00
10	2.45	174	59.30	360	60.25
11	14.00	175	4.65	364	8.50
14	12.85	180	33.00	371	20.20
15	25.25	182	79.30	372	13.80
16	66.30	183	33.00	379	11.00
17	3.50	194	24.00	385	54.95
20	7.20	204	105.50	387	3.35
22	81.60	205	16.25	388	13.00
25	79.35	209	69.00	395	83.20
27	25.30	214	78.00	399	13.00
29	22.30	217	53.30	401	30.90
32	3.35	220	8.30	408	12.20
39	4.80	221	12.00	409	5.70
42	65.65	230	18.15	412	11.00
45	8.25	231	1.75	416	58.50
47	36.10	234	24.00	417	11.00
57	11.00	235	14.80	422	9.20
59	30.50	238	6.50	424	3.55
62	2.45	239	6.40	427	49.70
66	40.75	242	43.90	430	22.65
76	179.70	245	26.50	432	20.20
78	14.50	247	10.15	433	9.20
82	9.20	248	2.55	434	70.20
83	79.70	253	8.50	437	4.50
88	7.25	257	19.60	439	15.70
92	3.35	259	8.30	441	8.30
94	124.20	261	55.30	442	9.20
95	22.25	266	11.05	444	45.95
96	10.10	269	44.80	450	9.40
102	5.75	271	24.70	452	29.60
108	1.00	282	32.25	454	35.55
113	1.75	283	5.70	455	41.00
114	33.00	291	2.45	456	5.70
115	29.75	292	12.90	458	75.20
116	21.50	301	51.45	459	0.85
122	9.20	307	39.15	465	21.05
127	6.50	316	9.20	471	43.10
133	20.30	317	3.95	472	17.50
142	3.50	320	21.40	473	29.60
143	9.20	327	14.20	474	14.00
146	50.75	328	8.10	480	4.80
149	20.80	333	21.30	484	1.10
155	22.10	337	11.00	486	1.75
156	6.50	339	4.80	487	22.00
158	41.00	340	11.00	488	6.50
161	6.50	342	9.20	496	26.70
164	6.50	345	2.90	502	11.10
168	1.00	347	26.65	504	37.00
170	20.75	348	56.80	777	13.00
** Subtotal **					3871.00
*** Total ***					3871.00

ВИПЛАТИ ПОСМЕРТНИХ ДОПОМОГ

ЗА ЖОВТЕНЬ 1994 Р.

Відділ	Ім'я і прізвище	Сума дол.
5	Григорій Соловський	1000.00
14	Іван Скакун	1000.00
27	Володимир Гординський	500.00
36	Кейт Пітерс	500.00
39	Анна Куліш	500.00
53	Катерина М. Чернотович	500.00
53	Ненсі Дуб	1000.00
59	Катерина Воркевіч	1000.00
70	Патріція Мудрик	3000.00
78	Кларенс Ф. Стар	1000.00
83	Андрій Кушнір	1000.00
83	Андрій Кушнір	1000.00
83	Іванна Осідач	500.00
83	Іванна Осідач	1190.00
83	Іванна Осідач	1183.00
86	Юстина Куйбіда	1000.00
94	Александра Ковальська	500.00
102	Ніколяс Капраль	1000.00
103	Анна Ясінська	500.00
103	Микола Ясінський	1000.00
106	Стефан Гладкий	500.00
106	Наталія Сисин	500.00
116	Джан Грибовскі	2000.00
146	Орися, Оксана Задойний	500.00
153	Петро Е. Марчук	2000.00
155	Михайло Гарбовський	1000.00
161	Віліям Б. Маслянік	2000.00
164	Джан Стубен II	1000.00
164	Джан Стубен II	2000.00
183	Микола Ковалишин	1000.00
191	Іван Дурбак	1000.00
194	Володимир Загайкевич	1275.00
217	Осип Кокодиняк	1000.00
217	Віліям Літкай, мол.	1000.00
217	Стефан Васьків	1000.00
221	Володимир Галущак	500.00
221	Стефан Різник	1000.00
230	Джан Натишак мол.	1000.00
234	Василь Федорів	500.00
234	Василь Федорів	1000.00
239	Джан Мокрицький	1264.00
240	Іван Олійник	1000.00
259	Марія Скринек	500.00
264	Іван Троян	1000.00
264	Іван Троян	1000.00
268	Яків Никифорук	1000.00
277	Володимир Боляк	500.00
281	Василь Гальма	1000.00
281	Дмитро Кушнір	500.00
304	Анна Беркич	500.00
306	Іван Жуйко	500.00
306	Іван Жуйко	1000.00
316	Катерина Гик	500.00
316	Катерина Гик	500.00
316	Катерина Гик	1000.00
325	Феодор Коссович	500.00
338	Анна Чіпрік	1000.00
358	Марія Павлюк	500.00
358	Марія Павлюк	500.00
361	Мирон Бойчук	2000.00
376	Корі Джеймс Малецкі	5000.00
378	Геррі Е. Седін	500.00
379	Олександер Гузар	1000.00
381	Володимир Ломницький	500.00
409	Френк Височанскі	500.00
414	Френціс Б. Форналь	1000.00
452	Генри Невліда	2000.00
452	Генри Невліда	1000.00
452	Генри Невліда	1000.00
452	Генри Невліда	2000.00
472	Ангелина Гула	500.00
481	Степан Ленінскі	1000.00
484	Агафія Целюх	1000.00
484	Стефанія Чорна	500.00
484	Стефанія Чорна	500.00
484	о. Богдан Смик	1000.00
488	Іван Олійник	1000.00
	РАЗОМ:	**76912.00**
	КАНАДА	
471	Гелена Різок	1000.00
473	Ольга Кононець	3224.00
498	Петро Дипчій	500.00
	РАЗОМ:	**4724.00**

ВИПЛАТИ ДОПОМОГ З БРАТСЬКИХ ФОНДІВ ЗА МІСЯЦЬ ЖОВТЕНЬ 1994 Р.

2	Френк В. Ососкі	30.00
22	Еммелін О. Длубіш	50.00
22	Бессі Пашко	50.00
29	Катерина Грінберґ	50.00
29	Єлисавета Гриненко	50.00
39	Марія Гриник	50.00
39	Параска Гусак	50.00
39	Марія Шміт	50.00
83	Анна Карбівник	50.00
83	Іван Р. Карбівник	50.00
83	Павло Лещишин	50.00
147	Катерина Гуцалюк	50.00
180	Іван Десковіч	50.00
221	Петро Такой	50.00
281	Іван Польовий	50.00
286	Ольга Барна	50.00
291	Богдан Двулят	100.00
305	Ірена Інама	50.00
382	Ольга Філдс	50.00
	РАЗОМ:	**980.00**

ФІНАНСОВИЙ ВІДДІЛ
ПРИБУТКИ ЗА ЖОВТЕНЬ, 1994

Членські вкладки	$	483,019.46
Прибутки книгарні і друкарні		63,118.15
Прибутки від інвестицій:		
Банків	$	105.71
Бондів		284,080.19
Членських позичок на підклад грамот		2,267.49
Гіпотечних позичок		40,309.90
Реальності в Кергонксоні, Н.Й.		78,670.29
Коротко термінових інвестицій		867.16
Уділів		11,188.06
Разом	**$**	**963,626.41**
Звороти:		
Оголошення	$	100.00
Банкові оплати		733.49
Премії шпитального забезпечення працівників		374.99
Кошти інвестицій		625.00
Коштів лікарського бадання		45.00
Коштів канцелярії у Вашінгтоні		3,060.91
Федеральних і стейтових податків та соціяльне забезпечення працівників		20,592.00
Податків від заморгеджованих реальностей		434.66
Разом	**$**	**25,966.05**
Різні прибутки:		
Пожертва до Фонду Братського	$	700.00
Пожертви для Фонду Відродження України-УНС		1,810.60
Переносне конто для Корп. Дому УНС		662,391.12
Зиск при продажі бондів		51,249.72
З продажі анг. Енц. Українознавства		885.25
Переносне конто		1,547,364.25
Разом	**$**	**2,264,400.94**
Інвестиції:		
Дозрілі і продані бонди	$	1,050,709.77
Сплачено членських позичок на підклад грамот		1,600.62
Сплачено гіпотечних позичок		30,211.03
Продані коротко термінові інвестиції		1,165,000.00
Разом	**$**	**2,247,521.42**
Разом загальний прибуток за жовтень 1994	**$**	**5,501,514.82**

ВИДАТКИ ЗА ЖОВТЕНЬ 1994

Виплати членам:		
Виплати і частинні звороти пенсійних грамот	$	10,494.56
Грошові звороти		35,768.44
Посмертні допомоги		81,636.00
Дивідендова акумуляція		2,382.80
За дозрілі вивінувальні грамоти		70,867.42
Допомога з Фонду Братського		980.00
Відсотки від посмертних допомог		46.38
Вкладки за дітей, яких родичі померли		293.18
Премії за реасикурацію		1,047.37
Стипендії		1,300.00
Разом	**$**	**204,816.15**
Видатки:		
Союзівки	$	98,532.33
Книгарні і друкарні		58,422.49
Канцелярії у Вашінгтоні		19,467.0[illegible]
"Свобода" за орган		64,121.[illegible]
Організаційні видатки:		
Оголошення		2,304.01
Комісійна Винагорода "Universal Life"		326.82
Кошти обласних засідань		2,699.77
Лікарські бадання нових членів		177.50
Винагорода Відділових секретарів		66,523.22
Винагорода Відділових організаторів		5,007.43
Винагорода Обласних організаторів		18,256.70
Винагорода головного лікаря		1,500.00
Кошти подорожей обласних організаторів		5,100.17
Разом	**$**	**342,439.07**
Платні, забезпечення і податки:		
Премії за шпитальне забезпечення працівників	$	85,223.99
Платня головних урядовців		17,213.86
Платня працівників		67,316.05
Канадські податки від інвестиції		3,955.87
Федеральні і стейтові податки та соціяльне забезпечення працівників		40,457.81
Разом	**$**	**214,167.58**
Загальні адміністративні видатки:		
Кошти актюарія і статистики	$	1,625.00
Банкові оплати		1,980.66
Банкові оплати за опіку над бондами		3,105.63
Загальні канцелярійні видатки		1,968.67
Оплата до асекураційних урядів		5,104.74
Кошти канадської канцелярії		175.00
Поштові оплати		4,106.25
Кошти друків і приборів		9,014.05
Обслуга машин		1,431.04
Кошти телефону		6,253.02
Загальні кошти подорожей		8,800.60
Разом	**$**	**43,564.66**
Різні видатки:		
Кошти конвенції	$	904.00
Виплати Фонду Відродження України-УНС		473.76
Дотації з Фонду Братського		1,000.00
Переносне конто для Корп. Дому УНС		662,391.12
Кошти інвестиції		3,025.00
Кошти компютерізації		5,440.00
Чинші		3,330.25
Податки від заморожених реальностей		2,214.70
Переносне конто		1,547,179.25
Спортова акція		23.00
Разом	**$**	**2,225,981.08**
Інвестиції:		
Уділено позички на підклад грамот	$	3,267.49
Закуплено електричні машини		44,175.42
Уділено гіпотечні позички		1,189,341.30
Капітальний ремонт на Союзівці		3,386.41
Закуплено коротко термінових інвестицій		1,147,252.10
Закуплено уділи		8,240.39
Разом	**$**	**2,395,663.11**
Видаткн за жовтень 1994	**$**	**5,426,631.65**

AM392	74,883.17
PER CASH SUMMARY	74,883.17
DIFFERENCE	0.00

БАЛЯНС

СТАН ЧИННИЙ:		СТАН ДОВЖНИЙ: Фонди	
Готівка	$ 1,047,240.81	Забезпеченевий	$ 75,236,800.57
Коротко термінові інвецтиції	7,161.33		
Бонди	49,677,662.61		
Гіпотечні позички	7,113,510.89		
Позички на підклад грамот	648,021.72	Акцидентовий	2,131,853.60
Реальності	3,132,242.05		
Друкарські і електронічні машини	859,941.12	Братський	(1,615,782.75)
Уділи	1,748,744.32	Сирітський	444,138.72
Позичка для УНС корп. ім. Д. Галичина	104,551.04	Захисту	(3,076,381.89)
Позичка для корп. Дому УНС	8,834,553.19	Наглої потреби	53,000.83
Разом	**$ 73,173,629.08**	**Разом**	**$ 73,173,629.08**

ОЛЕКСАНДЕР БЛАГІТКА,
касир

ЗВІТ ОРГАНІЗАЦІЙНОГО ВІДДІЛУ УНСОЮЗУ

ЗА МІСЯЦЬ ЖОВТЕНЬ 1994 р.

ЗДОБУТКИ ОРГАНІЗАТОРІВ УНСОЮЗУ ПО ОКРУГАХ У ЖОВТНІ 1994 року

П. Ч.	Організатор	Придбав у жовтні	Сума забезпечення	АДД	СП	ЮЛ	Разом у 1994
	Округа БАЛТИМОР						
320	І. Радь	1	3,000				6
337	О. Садовий	1	3,000				2
		2	**6,000**				
	Округа БОСТОН						
374	В.Гетьманський	1	10,000				1
	Округа ЦЕНТРАЛЬНА						
355	С. Гасяк	1	3,000				1
	Округа ЧИКАҐО						
221	М. Карачевський	1	5,000				3
	Округа КЛІВЛЕНД						
240	Б. Семків	1	3,000				2
364	В. Брездун	1	3,000				5
		2	**6,000**				
	Округа ДІТРОЙТ						
174	А. Слюсарчук	1	5,000		1		10
292	Стефанія Федик	3	15,000				6
		4	**20,000**		**1**		
	Округа ДЖЕРЗІ СИТІ						
25	Оксана Тритяк	1	5,000				2
171	Ґеновефа Куфта	1	3,000				17
		2	**8,000**				
	Округа МОНТРЕАЛЬ						
434	Олександра Дольницька	2	10,000		2		11
	Округа НЮАРК						
76	Андрій Воробець	1	5,000		1		2
	Округа НЮ ЙОРК						
8	Марія Кульчицька	3	15,000				8
200	І. Пригода	7	38,000	4			8
293	І. Хома	2	10,000	2			4
327	Зеновія Зарицька	1	3,000		1		2
361	Ольга Літепло	1	5,000		1		7
450	Евстахія Мілянич	1	3,000				2
		15	**74,000**	**6**	**2**		
	Округа НЮ ГЕЙВЕН						
414	Л. Старух	1	25,000				3
	Округа НІЯҐАРА						
427	Марія Долішна	2	6,000				2
	Округа ПАССЕЙК						
42	Ю. Котляр	2	10,000	1			14
	Округа ПЕРТ АМБОЙ						
168	І. Бабин	1	3,000		1		2
353	О. Рінник	1	25,000				2
		2	**28,000**		**1**		
	Округа ФІЛЯДЕЛЬФІЯ						
116	С. Шилкевич	1	5,000				3
153	Ю. Данилів	1	3,000				3
163	Т. Дуда	2	8,000				5
173	П. Щерба	2	6,000				4
245	М. Мартиненко	2	8,000	1			11
269	Христина Ґербеги	1	2,500		1		12
		9	**32,500**	**1**	**1**		
	Округа ПІТТСБУРҐ						
63	М. Турко	3	25,000		1		10
120	Е. Матіяш	2	8,000	1			8
161	М. Дяківський	2	6,000				10
338	Ольга Літепло	1	3,000		1		4
		8	**42,000**	**1**	**2**		
	Округа ШАМОКІН						
1	Ю. Полиняк	1	3,000		1		3
9	В. Саляк	1	5,000				1
242	Й. Чабан	1	10,000				11
		3	**18,000**		**1**		
	Округа РОЧЕСТЕР						
217	С. Приймак	1	50,000				6
	Округа СИРАКЮЗИ/ЮТИКА						
38	Е. Ґузиляк	1	50,000				3
	Округа ТОРОНТО						
402	Анна Бурій	1	3,000				8
407	Татяна Миськів	1	10,000				6
432	Ярослава Зорич	2	6,000				6
		4	**19,000**				
	Округа ТРОЙ/ ОЛБАНІ						
13	П. Шевчук	1	3,000				13
	Округа ЯНҐСТАВН						
348	Марія Макар	3	15,000				3
	Округа ВІЛКС БЕРИ						
29	Ольга Маліщак	1	5,000				1
	НЕОБ'ЄДНАНІ ВІДДІЛИ В АМЕРИЦІ						
380	В. Фіцик	1	5,000				1
496	М. Пилип'як	2	10,000	1			80
777	Й. Бінчак	4	180,000			4	97
	І. Даниляк	1	25,000			1	
		8	**220,000**	**1**		**5**	

ЗДОБУТКИ ОКРУГ УНСОЮЗУ У ЖОВТНІ 1994 року

П.Ч.	Округа/осідок	Число Відділів	Придбано чл. у жовтні	Придбано чл. разом	Забезпечення на суму у жовтні	Забезпечення на суму разом у 1994	Разом АДД
	Округи ПЕНСИЛЬВЕНІЇ						
1.	Філядельфія	38	9	148	32,500	1,233,500	19
2.	Піттсбурґ	15	8	49	42,000	259,000	4
3.	Шамокін	12	3	30	18,000	142,000	3
4.	Аллентавн	11	—	12	—	95, 000	2
5.	Скрентон	4	—	5	—	29,000	1
6.	Вілкс Бери	6	1	4	5,000	30, 000	—
	Разом	**86**	**21**	**248**	**97,500**	**1,788.500**	**29**
	Округа МЕРИЛЕНДУ						
	Балтимор	8	2	26	6,000	180,000	4
	Округи НЮ ЙОРКУ						
1.	Ню Йорк	28	15	70	74,000	582,000	9
2.	Сиракюзи-Ютика	12	1	21	50,000	136,000	1
3.	Рочестер	9	1	31	50,000	145,000	2
4.	Трой/Олбані	8	1	32	3,000	163,000	1
5.	Баффало	6	—	7	—	44,000	1
	Разом	**63**	**18**	**161**	**177,000**	**1,070.000**	**14**
	Округи НЮ ДЖЕРЗІ						
1.	Нюарк	15	1	76	5,000	666,000	10
2.	Джерзі Ситі	9	2	26	8,000	290,000	1
3.	Перт Амбой	11	2	18	28,000	204,000	1
4.	Пассейк	3	2	15	10,000	115,000	3
	Разом	**38**	**7**	**135**	**51,000**	**1,275,000**	**15**
	Округи ІЛЛИНОЙ, МИШИҐЕН, ОГАЙО						
1.	Чикаґо, Ілл.	27	1	65	5,000	527,000	11
2.	Дітройт, Миш.	18	4	45	20,000	349,000	5
3.	Клівленд, Огайо	16	2	22	6,000	101,000	—
4.	Янгставн, Огайо	4	3	4	15,000	20,000	—
	Разом	**65**	**10**	**136**	**46,000**	**997,000**	**16**
	Округи НОВОЇ АНГЛІЇ						
1.	Ню Гейвен, Конн.	14	1	52	25,000	279,000	5
2.	Бостон, Масс.	5	1	12	10,000	73,000	—
3.	Вунсакет, Р.Ай.	6	—	1	—	3,000	—
	Разом	**25**	**2**	**65**	**35,000**	**355,000**	**5**
	Округи ЗАХІДНІХ СТЕЙТІВ АМЕРИКИ						
1.	Центральна	6	1	3	3, 000	16,000	—
2.	Міннеаполіс, Мін.	5	—	4	—	63,000	—
3.	Ст. Луіс, Мо.	2	-	—	—	—	—
	Разом	**13**	**1**	**7**	**3,000**	**79,000**	**—**
	Необ'єднані Відділи в Америці	19	8	205	220,000	4,376.878	24
	Округи КАНАДИ						
1.	Торонто, Онт.	18	4	27	19,000	149,000	1
2.	Монтреаль, Квеб.	5	2	22	10,000	108,000	5
3.	Ніяґара, Онт.	9	2	16	6,000	121,000	1
4.	Захід Канади	10	—	7	—	86,000	—
	Разом	**42**	**8**	**72**	**35,000**	**464,000**	**7**
	Загальна сума	**359**	**77**	**1,055**	**670,500**	**10,585,378**	**114**

ПОВІДОМЛЕННЯ

Шановні члени Українського Народного Союзу!

Нижче друкуємо список дивідендових чеків виданих Українським Народним Союзом з датою 31-го травня 1994 року. Вони не могли бути доручені членам, тому що ми не мали їх точних адрес.

Тому просимо членів, яким ці чеки належаться, чим скоріше зголосити свої адреси для висилки чеків і подавши заразом число Відділу УНС та число грамоти писати на адресу:

Ukrainian National Association
30 Montgomery Street
Jersey City, N. J. 07303

Головна Канцелярія У.Н.С.

Продовження

Branch	Certificate No.	Name
274	082430	D. Senedisk
274	082790	G. Pupa
274	099833	M. Caulder
277	052841	D. Sykura
277	054078	S. Grogoza
277	054755	N. Kurko
277	054971	T. Nadolny
277	060969	R. Grogoza
277	061974	V. Worobey
277	066912	A. Chaikovsky
277	073455	N. Jakymiw
277	073457	J. Jakymiw
277	073458	B. Szaraburak
277	073459	R. Szaraburak
277	081297	C. Marychuk
277	081298	P. Marychuk
277	090465	M. Lomey
277	092817	T. Shimanski
277	093802	Z. Matijasz
277	094081	I. Dydyn
277	095608	M. Warchola
277	103606	D. Marychuk
277	104794	S. Sawojka
277	116879	D. Marychuk Rew.
277	131346	J. Polotnianka
277	132497	S. Demers
277	133634	S. Szaraburak
277	133757	S. Polotnianka
277	140934	S. Oprysko
277	146153	W. Pawshuk
277	147389	L. Marychuk
277	147390	A. Marychuk
277	147681	A. Tkachyk
277	149340	M. Iwaniw
277	150414	I. Menkiw
277	151705	B. Krasij
277	151738	Y. Tkaczuk
277	151739	E. Tkaczuk
277	153348	M. Chaikovsky
277	155135	M. Kozowyk
277	155136	J. Jakymiw
277	156687	M. Paluch
277	157045	S. Pokora
277	157046	S. Pokora
277	163288	O. Jakymiw
277	163289	H. Jakymiw
277	171968	H. Jakymiw
277	172581	E. Krywonis
277	176131	G. Kiebuzinski
277	186317	J. Sterenczak
277	189143	V. Dubecky
277	192204	O. Kuzma
277	195848	C. Iwanik
277	881296	H. Marychuk
277	987856	C. Kulyk
277	992716	A. Matiash
281	036414	J. Kelleher
281	037220	D. Marsh
281	052240	S. Marsh
281	054354	W. Reytar
281	057927	J. Teleshewsky
281	061258	M. Tarnopolsky
281	068320	G. Dyba
281	073092	S. Polowy
281	073598	G. Dyba
281	074842	M. Masly
281	088324	M. Nynka
281	092032	A. Nynka
281	101766	I. Kachalenko
281	190441	N. Nynka
281	195768	L. Kachalenko
281	195769	N. Kachalenko
282	081890	N. Roman
282	091211	A. Hvozdovic
286	028903	M. Chelack
286	089064	B. Balutanski
286	089762	J. Chelak
286	100202	M. Tobin
287	031833	H. Lazorchak
287	039887	M. Yakimo Jr.
287	042682	W. Semkow
287	042683	F. Semkow
287	042684	S. Semkow
287	042785	R. Malaschak
287	053220	R. Yakimo
287	061112	J. Nayda
287	064438	O. Kyrylczuk
287	068829	O. Tychowsky
287	072897	M. Zelesny
287	072939	R. Kulikowsky
287	075323	B. Turansky
287	079365	F. Gates
287	079841	G. Figel
287	080374	D. Yakimo
287	084366	S. McDaris
287	087949	W. Hrycyk
287	090687	P. Karpiuk
287	097654	M. Carter
287	105190	M. Parkinson
287	129569	B. Zelechiwsky Rew.
287	145301	B. Zelechiwsky Rew.
287	187623	P. Rondiak
287	195729	L. Lavrouk
287	195812	E. Hrycak
288	056309	M. Pidhajna
288	056447	S. Dech
288	061668	J. Bahry
288	100707	M. Jander
291	068047	E. Kuches
291	076054	A. Bojko
291	076562	W. Osad
291	084639	C. Krawczyszyn
291	087257	M. Nych
291	106887	A. Kasperowicz
291	159150	T. Petryszyn Jr.
293	036388	B. Gliwa
293	037469	C. Sack
293	040301	P. Gliwa
293	041108	I. Pece
293	076516	T. Tomaszewski
293	079696	J. Zalopany
293	079697	O. Zalopany
293	079698	H. Zalopany
293	089923	L. Huzar
293	094378	M. Ryan
293	100810	L. Canney
293	126051	J. Iwaniw
293	183603	A. Fedorenko
293	192908	L. Lapica
293	867820	N. Danylchuk
295	067543	V. Bogda
295	077037	K. Kline
295	176499	W. Goshko
296	021852	P. Blawuciak
296	048013	R. Domansky
296	071936	M. Pelczar
296	079454	P. Kowal
296	099596	S. Taylor
297	104646	P. Selestok
297	148924	K. Selestok
297	155216	P. Selestok
297	168161	J. Selestok
297	168162	G. Selestok
297	173500	T. Selestok
297	180343	S. Selestok
301	035301	E. Horney
301	042813	L. Castle
301	043043	M. Castle
301	047401	M. Shemerdiak
301	047846	R. Zajac
301	060570	W. Medziak
301	067274	R. Small
301	077922	N. Lynchyk
301	078886	R. Krol
301	094517	M. Kowaltschuk
301	095491	H. Zajac
301	102692	W. Prokuda
301	118255	M. Wyminnyj
301	138083	L. Poluchowicz
301	142121	M. Wyhinnyj
301	152712	L. Samotiuk
301	155127	Y. Tymciyrak
301	157524	L. Truchly
301	163753	O. Urdenko
301	169087	R. Kochno
301	169088	T. Kochno
301	170196	M. Roman
301	173085	W. Finiak
301	176500	A. Masymec
301	187723	I. Hawrylenko
301	193565	N. Urdenko
301	193569	S. Urdenko
304	195088	M. Kolatschko
304	195492	P. Konotopskyj
305	063579	S. Nepywoda
305	068909	H. Jacobson Jr.
305	116619	M. Jacobson
305	148464	D. Burd
307	091459	S. Kowal
307	148698	O. Pritsak
307	167150	W. Sydoriak
307	171453	B. Oryszczak
307	174445	W. Oryszczak
307	193385	O. Kenez Rev.
309	102077	M. Sturtz
312	057017	L. Chmil
316	069207	J. Swift
316	081476	G. Nichols Jr.
316	087071	A. Gora
316	095878	U. Edwards
316	096880	W. Gulkewycz
316	096881	J. Gulkewycz
316	131544	N. Schwind
316	172055	W. Chmilar Jr.
316	172585	D. Martin
316	183892	W. Fedyk
316	183974	N. Sluk
316	189489	D. Juzwiak
316	189969	A. Sluk
316	190232	M. Lilly
317	047970	R. Kitt
317	060819	M. Wasnik
317	075982	L. Procanick
317	095584	B. Mulholland Jr.

(Продовження на ст. 6)

Branch	Certificate No.	Name
318	022477	A. Dollinger
318	067826	M. Ehritz
318	070732	S. Horvath
318	083945	M. Hobal
320	030075	O. Gerega
320	050213	M. Poliszczuk
320	055322	P. Hrynczyszyn
320	060561	B. Richmond
320	077171	R. Hnatiuk
320	084774	M. Semenkow
320	086724	M. Kozowyj
320	094245	T. Semenkow
320	159197	M. Poliszczuk
320	186583	M. Teluk
320	193317	L. Poliszczuk
321	078690	A. Strutynski
321	078691	S. Strutynski
321	078692	G. Strutynski Jr.
321	078940	S. Strutynski
321	081694	J. Wijtyk Jr.
321	082688	S. Bukoski
321	142018	A. Bechette
321	148637	A. Shyshak
321	151791	H. Diakon
322	042511	M. Kotik
322	053661	S. Tymczyszyn
322	086456	H. Rakowsky
322	098892	M. Tofel
322	104651	P. Kasprak
322	195437	M. Stashchyshyn
322	195438	O. Stashchyshyn
324	162999	H. Utrysko
325	031582	J. Dennis
325	032606	P. Harding
325	036446	O. Woskoboynyk
325	070750	C. Hurman
325	070751	M. Hurman
325	072911	W. Sheremeta
325	073360	W. Dennis
325	073361	J. Legene
325	073629	S. Fedyk
325	078941	M. Breslawskyj
325	098070	S. Shramenko
325	115738	J. Balko
325	124878	A. Toulmin-Rothe
325	126902	N. Nawrotzky
325	174376	C. Lanzo
325	183894	J. Smindak
327	085571	C. Leonard
327	100739	E. Handy
327	123295	A. Doskotz
327	128838	P. Greszczuk
328	052153	J. Pryszlak
328	052154	J. Pryszlak
328	099128	M. Bihun
328	115121	M. Bihun
330	052556	B. Skaskiw
330	070721	J. Scalice
330	092903	M. Skaskiw
330	128023	M. Harhay
330	148928	A. Rusin
330	154018	C. Clanton
330	183188	J. Rusin
331	065600	A. Brago
331	073030	D. Brago
331	073031	A. Brago
331	081265	R. Schwegel
332	074790	S. Apostolov
332	083714	S. Wengryn
332	083715	B. Wengryn
332	083716	S. Wengryn
332	085684	D. de Satnyik
332	091256	L. Germusha
332	097658	M. Prychka
332	097660	J. Prychka
332	173409	D. Kaves
334	034479	M. Bovit
334	038342	M. Habko
334	041831	A. Mural
334	042018	S. Turner
334	044296	O. Wowk
334	045020	M. Demer
334	047020	N. Janiw
334	047021	E. Janiw
334	052346	R. Kozub
334	052347	G. Kozub
334	054877	N. Kuzik
334	056957	J. Czernecki
334	058582	W. Mural
334	061745	G. Kychun
334	062196	H. Petlowany
334	065242	N. Kozub
334	065804	W. Choma
334	065853	I. Porowczuk
334	066051	E. Kling
334	071100	A. Petlowany
334	072060	W. Moro
334	073627	F. Homzak
334	073680	S. Lazirko
334	073683	J. Marek
334	073770	E. Kraynik
334	073926	L. Lenart
334	074579	G. Bovit
334	076457	P. Dunn
334	077768	M. Palivoda
334	078345	D. Czernecki
334	078346	M. Shmorhun
334	078516	T. Tarnasky
[illegible]	079234	J. Mazur
34	081748	R. Dmytriw
34	081749	C. Obuch
334	082692	W. Simon
34	082720	M. Karas
334	085159	M. Syder
334	086095	J. Bachynsky
334	086096	N. Bachynska
334	086703	S. Choma
334	087731	E. Kalushka
334	088362	J. McNab
334	088377	M. Czerwecky
334	090441	A. Janiw
334	091453	J. Kopystynsky
334	093142	M. Herzog
334	093473	A. Slobodian
334	095895	K. Wakut
334	099835	W. Petruk
334	101372	A. Czerniw
334	103810	T. Melniszyn
334	103811	M. Melniszyn
334	106839	V. Sadiwnytschyj
334	108273	S. Posakowskyj Rev.
334	108285	M. Palivoda
334	108342	W. Mural
334	110584	W. Lubak
334	119411	W. Obuch
334	119945	D. Bohanek
334	121921	L. Lenart Jr.
334	125439	S. Bohanek
334	133902	H. Hallick-Holutia
334	133903	S. Hallick-Holutia
334	134228	C. Garapic
334	134290	A. Cherniw
334	140656	A. Hubach
334	140657	J. Hubach
334	149186	J. Kopystynsky
334	152289	D. Bohanek
334	155566	S. Choma
334	155567	K. Wakut
334	164079	M. Wakut
334	177948	D. Palivoda
334	178625	K. Wakut
337	071650	M. Taszczyn
337	087141	D. Hankewycz
337	095904	A. Seredynska
337	107910	O. Pawlowski
337	155486	M. Kotyk
338	023763	J. Kowalchyk
338	039547	V. Laboyko
338	042334	J. Havrilla
338	046276	M. Homenick
338	055016	A. Lazar
338	056850	R. Dyky
338	060324	K. Chiprich
339	166155	S. Tymchy
342	042351	J. Kilyk
342	154817	W. Karmazin
343	063362	H. Nyznyk
343	099390	L. Churnetski-Bast
343	129875	O. Edwards
343	188656	K. Bastuk
347	066054	A. Siebert
347	128896	G. Szerszenski
348	033612	A. Mandell
348	034773	P. Jonson
348	037436	R. Kohut
348	037877	M. Kalinich
348	037878	N. Kuzniar
348	050215	D. Brodkhart
348	051281	M. Morucci
348	051282	J. Terlecky
348	054843	J. Prochnickyj
348	059774	D. Crisan
348	060639	M. Kopczyk Jr.
348	063771	C. Burnich
348	066555	D. Madick
348	068078	A. Kasnevich
348	072153	H. Varsho
348	075421	F. Cafaro
348	075869	S. Basista
348	076002	K. Rajkovich
348	076649	P. Yourstowsky
348	076725	V. Kowach
348	080519	J. Varsho
348	080520	J. Varsho
348	080521	S. Varsho Jr.
348	082289	A. Fedeshen
348	084957	A. Cooper
348	085045	M. Frajik
348	088863	B. Varsho
348	089927	M. Lopushansky
348	092578	C. Johnson
348	100319	N. Kuzniar
348	101034	A. Woloshyn
348	101505	J. Orr
348	101662	A. Mandel
348	101713	T. Kopczyk
348	104699	W. Terlecki
348	106362	A. Prochnickyj
348	106363	I. Prochnickyj
348	115888	C. Varsho
348	119417	J. Zydyk
348	124159	P. Johnson
348	128018	H. Varsho
348	135374	J. Markovitch
348	147562	M. Gouch
348	150699	J. Varsho
348	160376	P. Nachim
348	170815	D. Milchling
348	189433	J. Nachim
348	193038	M. Bodak
348	875868	N. Kowach
348	900062	M. Billy
349	039058	R. Rick
349	085029	L. Catrombon
349	085172	H. Dnistrian
349	092311	A. Grames
349	100792	N. Farmiga
349	100794	N. Poruchynsky
349	151743	W. Jasinowsky
349	183190	M. Hnidj
349	194210	V. Farmiga
349	194253	S. Farmiga
349	194254	V. Farmiga
349	976217	O. Kynik
350	101035	M. Mycak
353	034638	M. Lefkowich
353	075780	A. Paulina
353	096359	D. Dowbachuk
353	099349	B. Kotys
353	138813	I. Pidhajnyj
353	192817	L. Kotys
355	054173	C. Bolonij
356	047138	O. Ruszczyckyj
356	093572	I. Ruszczycka
358	033171	M. Medwid
358	035606	H. Darwal
358	035609	J. Jucha
358	035783	A. Strutynski
358	038751	R. Nakoneczny
358	038799	M. Hecht
358	055295	A. Kopystynsky
358	055296	S. Kopystynsky
358	057764	H. Konevich
358	058541	J. Janowski
358	061388	G. Viola
358	061867	M. Paris
358	062361	J. Stevens
358	068359	M. Hatala
358	068368	N. Turczyk
358	073691	S. Cavanaugh
358	080352	J. Bucha
358	081068	S. Yacyshyn
358	083954	O. Lawriw
358	084632	J. Jucha
358	090717	B. Dubas
358	094712	S. Dubas
358	104309	E. Maykowskyj
358	125909	G. Czaban
358	146226	T. Mural
358	148692	I. Schapran
358	160161	C. Pomaniw
358	170517	G. Procyk
358	170518	M. Procyk
358	183127	I. Mahlay
358	186475	O. Mahlaj
358	193636	L. Holubec
361	062384	E. Polchynsky
364	035929	J. Terry
364	042884	R. Terry
364	046005	W. Wozniak
364	046006	G. Wozniak
364	047069	I. Wolanyk
364	047233	N. Evanosky
364	049889	M. Karpiuk
364	055225	A. Lobur
364	057089	J. Procev
364	057403	A. Hufnagle
364	058245	J. Cubykalo
364	059578	A. Hnatiuk
364	060455	S. Burko Jr.
364	062084	K. Zembik
364	062645	M. Satula
364	062646	J. Roborecky
364	065840	A. Hnatiuk
364	065912	H. Urvan
364	068602	H. Urvan
364	071088	J. Dejneka
364	071712	I. Reminder
364	072270	O. Dudik
364	075994	M. Macy
364	078697	M. Macy
364	079041	G. Kuroczka
364	091099	W. Wozniak
364	091102	S. Wozniak
364	094156	A. Zanko
364	100207	A. Iwanyk
364	100211	A. Danylewycz
364	108146	M. Filipow
364	110627	S. Macy
364	111253	M. Hnatiuk
364	111255	D. Hnatiuk
364	118754	M. Filipow
367	033629	J. Kowalik
367	038031	S. Stryker
367	044396	J. Stephany
367	054403	W. Wojtowich
367	055551	A. Mykytynska
367	058257	O. Whalen
367	073679	N. Wahl
367	074459	A. Melnyk
367	078719	J. Popowicz
367	080766	I. Lyko
367	082113	G. Melnyk
367	084531	M. Boden
367	084532	W. Babey
367	090049	W. Ciuha
367	094491	M. Tifany
367	100004	A. Fedunyszyn
367	100891	E. Myers
367	100937	M. Luchanko
367	109755	W. Kawun
367	113911	P. Patry
367	116403	M. Werblianyj
367	119301	S. Patry
367	122966	M. Baszto
367	127646	S. Zobniw
367	145125	M. Baszto
367	157334	W. Martynec
367	157335	S. Martynec
367	158850	S. Hrycelak
367	160226	A. Luchanko
367	163364	P. Kolmetz
367	179373	M. Cehlanyk
367	192216	J. Chomyn
367	192217	J. Chomyn
367	194930	J. Semenova
368	086856	W. Bacwyn
368	097147	J. Pagani
368	114822	K. Bacwyn
368	147395	H. Delaney Jr.
368	155142	N. Brochet
368	172758	T. Dawydowych
371	073940	M. Ewaskiw
371	074466	J. Lobur
371	074467	R. Lobur
371	076060	C. Lobur
371	078350	V. Lobur
371	080503	L. Sygida
371	080504	M. Sygida
371	080505	T. Sygida
371	084646	A. Yurkow
371	086130	L. Mak
371	086764	I. Bojarskyj
371	092935	M. Burachynsky
371	096019	M. Lobur
371	099392	D. Peleschuk
371	100921	D. Burachinsky
371	115919	P. Lobur
371	123048	S. Kitwis
371	129670	O. Kane
371	140275	J. Kopey
371	143841	M. Dobosh
371	143842	J. Dobosh
371	149373	D. Dolinsky
371	150594	A. Szarkewycz
371	155637	V. Mycio
371	157416	P. Deresz
371	158852	O. Miz
371	164007	M. Smishkewycz
371	175022	M. Kowblansky
371	180447	O. Burachinsky
371	180448	B. Burachinsky
371	180933	I. Bartoszyk
371	192788	L. Chernichenko
372	101290	C. Brozyna
372	160428	J. Lisko
373	046787	W. Smith
373	051534	S. Abraham
373	076850	J. Casina
373	134801	J. Casina
375	095499	M. Ortynsky
375	096988	M. Ortynsky
375	183898	O. Ortynsky
376	055849	D. Manor
376	066876	M. Barna
377	126656	O. Liss
377	180978	O. Baran
377	190801	K. Komorow
379	064502	A. Cerkowniak
379	064503	M. Cerkowniak
379	068408	L. Cerkowniak
379	069214	P. Bryowsky
379	069466	A. Kalamay
379	069467	H. Tock
379	076571	H. Reed
379	101421	E. Iwanus
379	119768	H. Iwanus
379	121624	P. Kalamay
379	129727	S. Protas
379	140418	O. Hryniak
379	154792	A. Gera
379	155770	H. Iwanus
379	158127	W. Danylak
379	179103	P. Kalamay
379	182083	E. Wolf
379	182938	A. Kalamay
379	183800	P. Kalamay
379	187031	B. Bakaj
379	187203	B. Bakaj
380	053163	B. Bober
380	079773	M. Zabytko
380	140930	B. Bober
380	158751	E. Ilemsky
380	187007	J. Balanetzky
380	193438	H. Balanetzky
381	162893	J. Zelez
381	162894	W. Zelez
381	188857	E. Popovich
383	046942	A. Pawlishyn
383	056474	S. Makowski Jr.
383	062882	J. Grozinski II
383	062883	S. Grozinski
383	066392	M. Grozinski
383	068437	J. Grozinski Jr.
383	098887	P. Owsianyk
383	140357	A. Pawlishyn
383	194971	S. King
385	037919	V. Pulas
385	038777	A. Hjelm
385	050104	J. Mollenhoff
385	055786	P. Greskiw Rev.
385	058920	R. Augustovicz
385	063148	J. Sadowski
385	066879	J. Kitt
385	067626	D. Shabatura
385	076360	A. Panchyshyn
385	085962	J. Panchyshyn
385	101196	C. Schinagel
385	184893	K. Wasiunec
385	194187	J. Hritzko
385	194904	R. Postels
387	147746	M. Osyf
387	164982	I. Goss
387	168369	S. Powaluk
388	089403	O. Kowalczuk
388	154191	B. Deychkiwsky
388	996587	A. Popowicz
388	999073	C. Iwasz
388	999074	K. Iwasz
389	091880	W. Woskolub
390	098649	L. Ciarmella
390	098650	J. Ciarmella
395	075276	I. Clennin
395	079929	D. Rajter
395	196415	N. Boychuk
397	096901	I. Zinczenko
399	062951	A. Kozak
399	062953	J. Kozak
399	072443	J. Husayko Jr.

(Закінчення буде)

СТ „Україна", Торонто, відзначило 100-ліття українського футболу

Перші футбольні змагання відбулися сто років тому між збірними Львова і Кракова. На площі „Сокола-Батька", замість воріт, було поставлено по два прапорці і до них противники старалися забити м'яч. Тоді не було жодної опрацьованої системи гри, тож копуни ганялися за м'ячем і дослівно його копали, як попало. На 7-ій хвилині гри українець Володимир Хомицький став героєм дня, бо забив краків'янам голя. Гра закінчилася.

Футбол сьогодні найпопулярніша гра на світі. В ЗСА чи Канаді якось ще не спопуляризувалася до такої самої міри, як американський футбол, бейзбол, кошиківка чи гокей.

В неділю, 11-го грудня 1994 року, в домівці СТ „Україна" в Торонто відзначено цей столітній ювілей. Це одне з небагатьох відзначень в Україні й діяспорі. У Львові збірна Кракова влітку розіграла матч з ФК „Карпати", котрий виграли львів'яни.

Відзначення в Торонто були тим помітне, що в ньому взяли участь офіцери Збройних Сил України, які перебували на курсі англійської мови на полігоні в Борден, недалеко Торонто — полк. Юрій Козак (з дружиною), полк. Валерій Свириденко, полк. Дмитро Леонов, капітан Сергій Янчишин, ст. лейтенант Андрій Жуков. Були теж полк. Микола Різун — військовий аташе в українській амбасаді в Оттаві, Анатолій Алексієнко — заступник консула в Торонто, та Валентин Кириленко — кореспондент тижневика „Вісті з України" з Києва (всі вони отримали на пам'ятку книжку „Історія СТ 'Україна' Торонто" та брошурку „Українському футболу сто років"). Прибули представники громадських і церковних організацій, між ними голова місцевого відділу Конґресу Українців Канади — Марія Шкамбара. Присутні вітали відомого футболіста СТ „Україна" Львів—„Лєня"–Олександра Скоценя.

Під час програми відзначено заслужених членів Т-ва почесним членством: Романа Костюка (колишнього голову й співавтора історії Т-ва), Богдана Назарка (організатора й змагуна шахової ланки) та посмертно Володимира Ігнатовича (змагуна, тренера, молодечого виховника й багатократного голову Т-ва).

Особливою грамотою відзначено капітана футбольної дружини Ярослава Дичковського, який почав грати юнаком в 1972 році.

Відзначено грамотами жінок-членів Т-ва, велика заслуга котрих є у влаштовуванні імпрез, а саме: А. Дичковську, С. Драбик, А. Дрогобицьку, П. Закалужну, А. Ігнатович, Л. Ігнатович, Т. Когут, С. Литвин, М. Лупиняк, Л. Мартин, М. Маланюк, Т. Окпиш, Р. Опалевич, М. Стецьків, Л. Фенин, М. Яремус.

З цієї нагоди Т-во видало брошурку п. з. „Українському футболу 100 років", автор Остап Стецьків. Йому теж треба завдячувати, що домівка Т-ва — це своєрідна історія у світлинах українського спорту на рідних землях, в Европі й Північній Америці. Комплект складається з понад 600 світлин на 80 таблью та з інших експонатів.

Ювілей відкрив голова Т-ва Євстахій Габа, програму вів Роман Колісник, виступали: О. Стецьків, Марія Шкамбара, полк. М. Різун, полк. Ю. Козак, Михайло Лучка від телепрограми „Контакт", В. Кириленко; молитви провів о. Михайло Лучка.

Роман Колісник

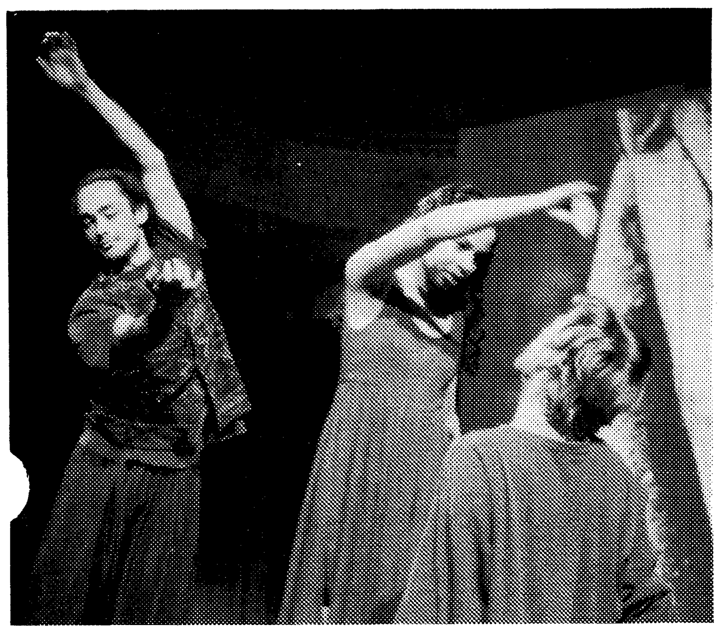
ТРЕБА ДОДАТИ

У числі 249 „Свободи" з 31-го грудня 1994 року в розмові з Ольгою Ісаєвич треба додати, що в праці „Сейбр-Світла" впродовж цілого часу є величезна заслуга Союзу Українок Америки, які фінансами та працею причинилися до успіху цілої акції, а зокрема член Управи Лідія Білоус. — Ред.

Повертаючись...

(Закінчення зі стор. 2)

Отже, вистава „Лісова пісня Яри" становить незаперечну подію театрального життя — певна річ, не лише українського „давтавну". Хоча, як то кажуть, не всі кулі влучили у яблучко, але все ж таки влучила переважаюча їх кількість. І взагалі поетичний настрій і емоційна тональність вистави визначають її потрібність і важливість для культурного глядача — в контексті світових театральних шукань останніх десятиріч.



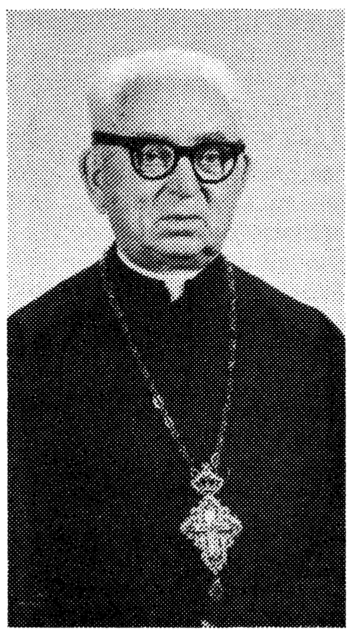
З постановки „Лісової пісні Яри" (зліва): Андрій Водічев (Перелесник), Карен-Анджела Бішоп (Мавка) і Олег Драч (Лукаш).

Відзначення Року Родини і ювілей настоятеля собору св. Володимира в Ню Йорку

В неділю, 6-го листопада ц. р., в українському православному соборі св. Володимира в Ню Йорку величаво відзначено Рік Родини, сполучений з ювілеєм 25-ліття священослужіння заслуженого настоятеля, о. протопресвітера Володимира Базилевського, духовного батька церковної громади катедри. При вході до Церкви о. настоятель, Управа і Сестрицтво зустріли традиційним хлібом-сіллю і квітами Архиєпископа Антонія, предстоятеля собору, який відправив Святу Літургію в сослуженні о. прот. Василя Дякова, голови Консисторії, о. протопресвітера-ювілята Володимира і о. протодиякона Андрія Кулика. Прегарний спів церковного хору, під дириґентурою Стефанії Кулик, з участю співаків-гостей, звеличував Службу Божу і підносив молитовний настрій численних вірних.

Відзначенню Року Родини присвятив Владика Антоній свою глибоку змістом проповідь, наголосивши вагу й значення родини як основної ланки суспільства і нації, що є запорукою стійкости, витривалости і сили кожної країни, а зокрема нашого українського народу — і в самостійній державі, і в діяспорі. Тому найважливішою, незаступимою є роля батьків у вихованні дітей, у виробленні в них духової стійкости й відпорности на лихі впливи оточення, прищеплення змалку віри в Бога, християнських моральних і світоглядних засад, любови до Церкви. Владика закликав батьків усвідомити цю їхню, ніким незамінну ролю у християнському вихованні дітей і внуків, а для цього — пригортати їх до рідної Православної Церкви, зберігати рідну мову, національні традиції й звичаї, а головне — створювати в родинах погідну атмосферу єдности й згоди, любови і добра, в дусі, заповідженому нам Св. Євангелієм.

На честь ювілята, о. протопресвітера Володимира, Владика з духовенством відслужили Молебень, а хор і всі присутні піднесено відспівали урочисте „Многая Літа". Після Служби Божої, у прикрашеній квітами залі відбувся ювілейний бенкет, влаштований Сестрицтвом катедри з нагоди Року Родини й на честь о. настоятеля-ювілята, з участю понад 150 осіб парафіян і гостей. Вхід Владики з духовенством на залю хор зустрів співом „Іс пола еті деспота", а після освячення страв Владикою офіційну частину відкрив голова парафіяльної Управи Борис Фесак. В короткому слові він склав привіт Владиці Антонію, голові Консисторії о. прот. Василю Дякову, гостя-священикам — о. прот. Константинові Калиновському з української православної церкви св. Трійці, Н. Й., о. Михайлові Леву з української православної церкви Св. Софії, Байон, Н. Дж. і тепло привітав достойного ювілята, о. протопресвітера Володимира, з 25-літтям священослужіння, а також усіх присутніх. Від Сестрицтва Пресвятої Діви Марії виступила голова Віра Дорожинська, сердечно вітаючи о. настоятеля-ювілята, і підкреслила особливу актуальність відзначення Року Родини, як для нашої Церкви, так і для нашого народу. Дальше ведення програми перебрав інж. Олександер Редько, виголосивши коротке слово привіту з нагоди ювілею о. настоятеля й вітаючи всіх учасників бенкету. Від Консисторії Української Православної Церкви привіт склав о. прот. Василь Дяків, побажавши ювілятові здоров'я і дальшої праці для добра Церкви. Владика архиєпископ Антоній у своєму слові, вітаючи ювілята, зупинився на значенні Святого Таїнства священства, на високому й відповідальному обов'язку священослужіння, що є молитовним посередництвом між Богом і людьми, в якому особливої ваги набуває проповідь Слова Божого й поглиблення в людей християнської віри. „В наш час, — сказав Владика, — це високе завдання зустрічається з великим труднощами, в умовах катастрофального занепаду моралі, поширення злочинства, деґрадації родинного життя, ширення аморальної літератури, телевізійних передач та всяких збочень. А при тому — суспільна байдужість до цих явищ і також інертність батьків до цього наступу зла. Роля Церкви й родини в боротьбі проти того походу зла дуже велика й невідкладна. Зокрема надзвичайно важливими є тепер священичі покликання серед нашої української молоді, в умовах великого браку священиків, як у діяспорі, так і в Україні.



О. протопресвітер В. Базилевський

За віддане 25-літнє священослужіння о. протопресвітера Володимира Базилевського в лоні Української Православної Церкви Владика Антоній нагородив його грамотою від Митрополита Константина й Собору єпископів УПЦеркви. В свою чергу, ювілят нагородив церковними грамотами дев'ятьох вівтарних прислужників, як теперішніх, так і колишніх, серед яких свого часу був і о. протодиякон Андрій Кулик.

Віршоване привітання достойному о.ювілятові, від імені Управи, Сестрицтва і парафіян катедри, прочитала авторка, Валентина Юрченко. З численними привітами виступали представники різних українських установ і організацій, відзначаючи багаторічну участь о. ювілята в громадському житті, його увагу до молодечих організацій, шкіл українознавства та ширення основ Христової віри серед молоді. Привіти склали: від православної кредитівки — В. Поливко, від Школи кобзарського мистецтва — М. Чорний, від Пласту — В. Корнага, разом з присутніми пластунами, від Шкільної Ради УККА — дир. Школи українознавства при СУМ, Н. Й. мґр П. Андрієнко-Данчук, від Об'єднання Православних Сестрицтв — голова В. Кузьмич, від СУМ — Н. Савчук, від УПЦеркви Св. Тройці — інж Ю. Кузьмич, від УПЦеркви Св. Софії — о. Михайло Лев, від Українського Села, Н. Дж. — І. Куравський, колишній довголітній голова парафії, та інші. Писемний привіт прислав хор „Думка".

В мистецькій частині програми зворушливими були виступи дітей з декляматаціями віршів. Тут гарно пописалися Роксоляна і Лариса Кобзяр та Микола, Святослав і Володимир Кендал. Співачка-бандуристка Лаврентія Туркевич з почуттям виконала кілька народних пісень на теми родинного життя, а бас-баритон Юрій Федорів гарно проспівав, при фортепіяновому супроводі о. Мих. Лева, дві пісні — „Два кольори" і „Пісню про Львів".

Урочисте прийняття закінчилося щирою подякою о. ювілята на адресу усіх присутніх і молитвою „Дякуємо Тобі, Христе Боже наш".

В. Юрченко

Помолімось за наших друзів

ЗАУПОКІЙНА СВЯТА ЛІТУРГІЯ

за спокій і вічну радість душ померлих Добродіїв Фонду Катедр Українознавства

Впреп. о. декан Петро Огірко відслужить Заупокійну Святу Літургію у суботу, 21-го січня 1995 року, о год. 9-ій ранку, в УКЦеркві Покрови Пресвятої Богородиці, в Озон Парку, Н.Й. за блаженнішої пам'яті:

проф. ПЕТРА і МАРІЮ БІЛАНЮКІВ
РОМАНА ВОМПЕЛЯ
МАРІЮ КОСТЮК
СТЕПАНА БОЛЕСЯ-ЛЕВИЦЬКОГО
ВОЛОДИМИРА ЛОМНИЦЬКОГО
ЕМІЛІЮ СТЕФУРАК
проф. д-ра РОМАНА СМАЛЬ-СТОЦЬКОГО
д-ра РУДОЛЬФА ФІШЕРА
АННУ ХОМИН
ГРИГОРІЯ ЧОРНІЯ
проф. ВАСИЛЯ ЧЕРЕДАРЧУКА
мгра ПЕТРА ЯЦІВА

Всіх Вп. Жертводавців ФКУ просимо про молитви за померлих наших друзів. Помолиться в часі відправи Заупокійної Богослужби, щоб поєднатись з нами в поході молитов до Всевишнього за тих, що творили добро.

Вічна Пам'ять Померлим Добродіям ФКУ!

ГОЛОВНА ЕКЗЕКУТИВА ФОНДУ КАТЕДР УКРАЇНОЗНАВСТВА (ФКУ)

З волі Всевишнього відійшла у вічність 9-го січня 1995 р. на 94-му році життя наша найдорожча МАМА, БАБУНЯ та ТІТКА

бл. п.

ІВАННА-МАРІЯ СТОЙКО з ВАЛЮХІВ

ПАРАСТАС — в середу 11-го січня 1995 р. о год. 7:30 веч. в похоронному заведенні Литвин і Литвин в Юніон Н. Дж.

ПОХОРОН — відбудеться в четвер 12-го січня о год. 9:30 ранку з церкви св. Івана Хрестителя в Нюарку на український православний цвинтар св. Андрія Первозванного в С. Бавнд Бруку, Н. Дж.

Горем прибиті:
донька — ОКСАНА ЛІЩИНСЬКА з чоловіком ДЕМ'ЯНОМ
внуки — ТАРАС
— ЛАДА
сестрінок — ЛЕВ КОЛЕНСЬКИЙ
братови — ХРИСТИНА ВАЛЮХ з родиною
— ДАРІЯ ВАЛЮХ
ближча і дальша родина в ЗСА, Україні, Польщі й Аргентині

В глибокому смутку повідомляємо, що в суботу 7-го січня 1995 р. упокоїлася в Бозі наша найдорожча МАМА, БАБУНЯ, ТЕТА і ШВАҐЕРКА

бл. п.

НЕОНІЛЯ РАКОВСЬКА з ПОПЕЛІВ

(вдова по інж. Ярославові)

ПАНАХИДА — в понеділок, 9-го січня 1995 р. о год. 7:00 веч. в похоронному заведенні Колодій-Лазута, 5677 State Rd., Парма, Огайо.

ПОХОРОН — вівторок, 10-го січня 1995 р. о год. 10:00 ранку, в катедрі св. Йосафата, а опісля на цвинтарі свв. Петра і Павла в Пармі, Огайо.

сини — ЯРЕМА з дружиною ХРИСТИНОЮ
— БОРИС
— РОМАН з дружиною ДАРІЄЮ
внуки — МАРКО з дружиною КАТРУСЕЮ
— КОРНИЛО
— ДАМЯН
— ПЕТРО
братанки — проф. МАРТА ГАЛЯРЕВИЧ з мужем інж. АДРІЯНОМ
— проф. ЮРІЙ ПОПЕЛЬ з дружиною ВІРОЮ
— мґр АНДРІЙ ПОПЕЛЬ з дружиною ЛЯРИСОЮ
— з родинами —
шваґерки — ЛЮБА РАКОВСЬКА
— ОКСАНА СТАСИШИН
племінники — полк. ІГОР РАКОВСЬКИЙ з дружиною ЗІНОЮ
— мґр ЯРОПОЛК РАКОВСЬКИЙ
— МАРІЯ РАКОВСЬКА
— з родинами —

Ділимось сумною вісткою з приятелями і знайомими, що 31-го грудня 1994 р. відійшла у вічність на 103 р. життя наша дорога МАМА, БАБЦЯ і ПРАБАБЦЯ і ПРА-ПРАБАБЦЯ в Івано-Франківську в Україні, вдова по почтовому урядникові

бл. п.

АННА КІБАЛА

Залишені в невимовному смутку:

ОЛЕНА КРУПЯК з чоловіком ЯРОСЛАВОМ, дітьми, внуками і правнуками в ЗСА
КЛИМЕНТИНА ДУТКА в Польщі з дітьми і внуками
МИРОСЛАВА КОВТУН з чоловіком АНАТОЛІЄМ, дітьми і внуками в Україні.

ПАНАХИДУ відправлено 1-го січня 1995 р.

ПОХОРОНЕНА на цвинтарі в Івано-Франківському 2-го січня 1995 р.

Хай з Богом спочиває!

У глибокому і болючому смутку ділимося вісткою, що в суботу 7-го січня 1995 р. відійшов від нас у вічність на 83-му році життя наш найдорожчий МУЖ, ОТЕЦЬ і ДІДУСЬ

бл. п.

ЕВГЕН КОНЦЕВИЧ

ПАНАХИДА відбулася в понеділок 9-го січня в Елленвіл, Н. Й. у похоронному заведенні Bury Pine о год. 7-ій веч., а у вівторок 10-го січня відправи і похорон в укр. православній церкві св. Андрія в С. Бавнд Бруку Н. Дж. о год. 11-ій ранку.

Горем прибиті:
дружина — МАРІЯ
діти — ГАЛИНА
— ЛЮДА
внуки — ВІКТОР
— ТАМАРА
— ЕВГЕНІЯ
та вся родина в Україні і Канаді.

Ділимося сумною вісткою, що у вівторок 10-го січня 1995 р. в ранніх годинах відійшла у вічність наша найдорожча ДРУЖИНА, МАМА, БАБЦЯ

бл. п.

ЮЛІЯ КАЛИНЕЦЬ УРБАНСЬКА

Народжена 16-го лютого 1916-го р. у Львові. Артистка і співачка українських театрів.

ПАНАХИДА — відбудеться в середу 11-го січня о год. 7-ій веч. в похоронному заведенні Головчака при 5548 State Rd., Парма, Огайо.

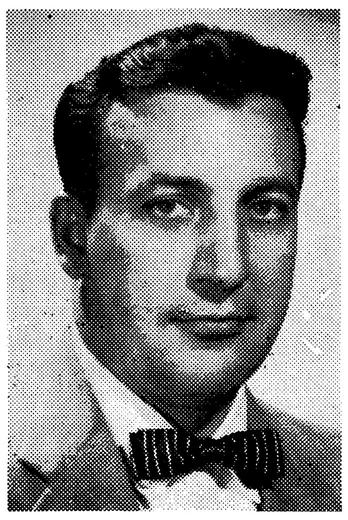
ПОХОРОННІ відправи — в церкві св. Покрови, Парма, Огайо.

Тлінні останки спочинуть на цвинтарі св. Покрови в Пармі, Огайо.

Залишені в смутку:
муж — ОМЕЛЯН УРБАНСЬКИЙ
донька — ЛЕСЯ СІЦАЙ з мужем ПЕТРОМ і дітьми
син — ІГОР УРБАНСЬКИЙ з дітьми

Пам'яті І. Одежинського

Не хочеться вірити, що вже десять років минуло, як у суботу, 17-го листопада 1984 року, блискавкою рознеслася неймовірна вістка по Філядельфії й околиці, що не зважаючи на сильну фізичну будову св. п. Івана Одежинського невмолима смерть скосила у кількох хвилинах в дорозі до шпиталю.



Св. п. І. Одежинський

Як дуже хотілося тоді, щоб ця жахлива вістка була неправдою, щоб була лише сном, але, на превеликий жаль, це була дійсність. Не стало між живими людини, яку знали і шанували громадяни Філядельфії, а як союзового діяча, члени УНС Америки й Канади цінили його працю.

Покійний І. Одежинський народився 1924 року в Калуші, західня Україна, де закінчив середню освіту, а дальші студії продовжував в Подєбрадах, Чехо-Словаччина. Під час воєнної хуртовини, як тисячі інших молодих українських патріотів, вступив у ряди Української Дивізії „Галичина", щоб здобути кращу долю — волю для поневоленої тоді, але нескореної України.

Під кінець війни 1945 року, будучи на відпустці, одружився, а відтак, по закінченню війни й різних перешкодах, 1949 року прибув вже з родиною до Філядельфії. А що Іван був проворним і рухливим, то негайно включився у громадську працю, а головно працю Українського Народного Союзу, для якого почав організувати членів. Будучи здібним організатором, 1954 року став основоположником 153-го Відділу УНСоюзу ім. Луки Мишуги, до якого в короткому часі придбав понад 600 нових членів. Такою наполегливою організаційною працею І. Одержинський здобув довір'я і пошану тодішньої Екзекутиви Союзу, а головно у тодішнього головного предсідника св. п. Дмитра Галичина. Завдяки цьому, під час 24-ої Конвенції УНСоюзу, яка відбулася в травні 1958 року в Клівленді Івана Одежинського обрано головним радним. Тут слід згадувати, що коли в роках 1948–49 почала до Америки прибувати нова іміграція і включатися у союзову працю, то І. Одежинський був другим із ряду обраним членом Головного Уряду УНСоюзу, що було престижевим. Першим із новоприбулих був обраний на радного 1954 року д-р Ярослав, відтак головний секретар Союзу.

А коли говорити про союзову працю покійного Івана, то слід згадати, що він був промотором заложення ще двох інших союзових відділів, а саме: Пластового 216-го і 32-го ім. Олега Ольжича. Був час, що ті три відділи нараховували понад 1,000 членів, що в більшості було його заслугою.

Крім союзової праці, св. п. І. Одежинський був дуже активним в Українському Республіканському Клюбі, який очолював довгими роками. Будучи активним в політичному житті, він двократно кандидував на стейтового репрезентанта. Вибори програв, але здобув популярність серед американських республіканських лідерів і тому мав всюди відкриті двері. Завдяки своїй проворності, він одержав стейтову працю в управі Філядельфії. На тому пості він допоміг сотням тих земляків, які потребували допомоги маючи клопоти з порушенням законів їзди автомобілем, чи інші справи.

У громадській праці І. Одежинський був активним в місцевому Відділі ОбВУА, належав до головної Управи ОДВУ, до Управи Спортового Осередку „Тризуб" та інших місцевих організацій.

Похоронні обряди за покійного почались у понеділок, 20-го листопада, відслуженням Парастасу. Біля домовини стояла почесна варта із прапором друзів дивізійників, як також з прапором місцевого Відділу ОДВУ. Покійного прощав в далеку дорогу від Екзекутиви УНСоюзу від Філядельфійської Округи та всіх союзовців автор цієї статті. Також прощали його довголітній приятель інж. Іван Скіра від станиці дивізійників та Управи 153-го Відділу УНСоюзу, а від місцевого Відділу ОДВУ прощальне слово виголосив голова інж. Михайло Нич. У вівторок, 21-го листопада, в катедральному храмі Непорочного Зачаття відслужено заупокійну Службу Божу, а відтак тіло покійного відпровадила родина та велика філядельфійська громада на вічний спочинок на український цвинтар у Факс Чейні у Філядельфії.

Поминальна тризна відбулася у залі церкви св. Архистратига Михайла в Дженкінтавні, Па. Прощальне слово сказав д-р Іван Флис, тодішний головний предсідник Союзу, який висловив співчуття родині покійного. Належить згадати, що крім д-ра І. Флиса були присутні під час похоронних відправ Володимир Сохан, головний секретар, головний касир Уляна Дячук і головний організатор Степан Гавриш. Не забули за покійного й інші члени Уряду, як головний контролер д-р Богдан Гнатюк, головний радний Василь Пастушок, члени Управи Округи, відділові секретарі, які прибули, щоб віддати останню прислугу заслуженому союзовцеві. А заслуженому тому, що, як уже було згадано, завдяки його праці Філядельфійська Округа збагатилася трьома новими відділами. До того кожного року він збагачував Союз десятками нових членів і тим самим Округа рік-річно здобувала чемпіонство.

Тяжко повірити, що вже десять років немає Івана поміж нами живими. Це відчуває в першу чергу родина, друзі–приятелі, яких він мав так багато, але не менше відчуває ту прогалину, яку залишив — союзова родина, згадуючи його при кожній нагоді, на кожних нарадах.

Св. п. Іван Одежинський залишив в глибокому смутку дружину Лідію, доні Ларису, Уляну, Мирославу і Андрейку з мужами дітьми, брата Богдана з родиною, ближчу й дальшу родину в Україні та Польщі, а також велику союзову родину.

Степан Гавриш

Ю. БУРЯКІВЦЯ ПРИЙНЯТО ДО СПУ

На засіданні Президії в Києві 1-го листопада 1994 року було прийнято до Спілки Письменників України нашого довголітнього члена УНСоюзу, Відділу „Запорізька Січ" в Трентоні, Н. Дж., відомого поета і прозаїка, автора „Нездолених" та інших книжок, поезій та прози, Юрія Буряківця.

Михайло Мартиненко,
секретар 245-го Відділу УНС

75-ліття 161-го Відділу та 100-ліття УНС

В суботу, 29-го жовтня 1994 року, в залі Американського Леґіону 170 мешканців Еймбриджу, Па., відсвяткували одночасно 75-річчя Відділу та 100-ліття УНСоюзу. Серед присутніх знаходилося багато довголітніх членів УНС, членів третього покоління української іміґрації та велике число новозорганізованих членів. Це було чисельне представництво всіх вікових груп, від 20-го віку до деяких членів у 80-му році життя, явище, яке хочеться бачити на зустрічах кожної української громади.

Голова Відділу Рон Монзі, ведучий програмою, відкрив вечір хвилинною мовчанкою за 132-ох жертв лету 427, які 8-го вересня 1994 року згинули в околиці. О. шамб. Нестор з української католицької церкви свв. Петра і Павла в Еймбриджі перепровадив молитву. Перше слово забрав Рон Клінк, демократ конґресмен із 4-го Конґресової округи. Він хвалив українську громаду за те, що зберегла свої традиції та ґратулював Відділові та УНС з нагоди їхніх ювілеїв. Він потвердив факт, що братські організації, до яких належить УНС, сповняють важливу функцію у суспільстві, бо вони тримають громаду разом і зберігають свою спадщину. Він дякував членам, які допомагали йому при виборчій кампанії і передав 161-му Відділові конґресовий привіт та почесну грамоту.

Р. Монзі прочитав інші проклямації: від стейту Пенсильвенія та від стейтової ассамблеї, про які подбала Сузен Локлин, стейтовий законодавець Пенсильванії. Відділ також отримав офіційну резолюцію від міста Еймбридж. Довголітній член Йосиф Родьо виголосив доповідь про історію Відділу, наголошуючи його заслуги та діяльність.

Микола Дяківський радний УНС та секретар 161-го Відділу, подав ближчі інформації про УНСоюз та привілеї і обслуги, з яких кожний член може користати. Щоб забезпечити майбутність Відділу, він пригадав всім, треба організувати молодь та заохочувати її до громадської праці. Він звернув увагу на „Український Тижневик", згадуючи його добрі прикмети: газета є інформативною та поучаючою, особливо для молоді. Він попросив кожного із гостей взяти собі безплатне число газети.

Головним промовцем на банкеті був заступник предсідника д-р Нестор Олесницький, який хвалив гостей за чисельну присутність і подав перегляд історії УНСоюзу, починаючи від його кореня в Шамокіні і кінчаючи на його праці сьогодні. Також він звітував про ролю УНС в акціях справлення неточностей, які появилися на контроверсійній телевізійній програмі „60 хвилин".

Заступник предсідника Відділу Петро Садовий вручив довголітньому колишньому предсідникові Йосифові Надзакові годинник, як нагороду за довголітню працю на користь Відділу.

Програма бенкету дійшла до кінця. Р. Монзі дякував всім за присутність і пригадував, що історія Відділу повинна стати наріжним каменем майбутнього розвитку 161-го Відділу. Отець Нестор закінчив бенкет молитвою.

Слід згадати інших присутніх, членів Відділової Управи: мужів довір'я Івана Мельника, Михайла Медянського, Дмитра Прокоповича; рекордового секретаря Ленарда Садового; секретаря-касира Ненсі Паліяні. Особлива подяка належиться Едді Рудакевичеві за фотографування бенкету та Іванові Орішкові за декорації квітами.

Були також члени управ двох інших союзових відділів: від 120-го Відділу із Алівіппа, Па., були Ілля Матіяш — секретар, Карло Москала — голова, Іван Ковалик — рекордовий секретар, та Рон Івашук і Стюард Ковалик; від 276-го Відділу, який минулого року приєднався до 161-го Відділу, були: секретар Стефан Іваницький та голова Йосиф Прокопович.

М. Дяківський

З життя „Нашої Української Рідної Школи" у Філядельфії



Св. Миколай з дітьми

Особливо захоплюючою для молоді „Нашої Української Рідної Школи" у Філядельфії минулого року була зустріч з гетьманом сучасного українського козацтва, депутатом Верховної Ради України генералом Володимиром Мулявою, який став головою соціяльно-психологічної секції української армії, українізував і християнізував Збройні Сили України. Ген. В. Мулява змістовно і тактично відповів на численні запитання учнів і гостей.



Ген. В. Муляву вітає в школі о.Р. Паньків

А невдовзі до школи загостив і св. Миколай в супроводі „ангелів" і колядників. І на питання св. Миколая, чи чемні були діти цей рік, дружно хором учні всіх кляс відповідали позитивно, бо кожному хотілось дістати дарунок. А тому й настрій в цей день був піднесено-святочним. З давніх-давен в Україні прихід св. Миколая був веселим народним святом. В народних леґендах та переказах св. Миколай боронить людей від стихійного лиха, опікується людьми. А найбільша радість для дітвори. Бо за маминими переказами він вночі ходить від хати до хати, де є діти. А на ранок малі рученята вишукували під подушкою дарунок... Скільки радості і чогось таємничого в цьому було! Але від часу панування московщини в Україні діти ніколи не бачили „живого" св. Миколая аж до 1-го грудня 1991 року, бо релігія була забороненою ділянкою в системі виховання молоді.

17-го грудня в залі Українського Культурно-Освітнього Центру зібрались учні, вчителі та гості. Цікаво розповідала про різдвяні звичаї в Україні учениця 12-ої кляси Марічка Дихдала, яка вела святочну програму. Виконувались колядки та щедрівки учнями 4–5-ої кляс під дириґуванням Уляни Заліпської. Щирими оплесками нагородили присутні учасників різдвяного вертепу, який підготували учителька Ольга Паньків та катехит школи о. Роман Паньків разом з учнями молодших кляс. З святочним словом виступив голова Шкільної ради Юрій Шваб'юк.

Свято продовжувалось в галерії центру, де з різдвяними привітаннями і новорічними побажаннями виступали директор школи д-р Олександер Лужницький, голова Шкільної Ради Ю. Шваб'юк та інспектор з Вашінґтону Богдан Ясінський.

Галина Клюк

Жертводавці УВУ

1992 року відійшла у Божу вічність визначна постать української діяспори, людина високої громадської зрілости, творець і реалізатор низки проєктів присвячених Украї-ні — д-р Юрій Кишакевич.



Св. п. д-р Ю. Кишакевич

В його пам'ять дружина Тетяна з Чопівських створила постійний Фонд при Фундації Українського Вільного Університету родини Юрія і Тетяни Кишакивичів в сумі 10,000 дол.

Юрій Кишакевич народився 1918 року в Перемишлі. Рід Кишакевичів відомий в Україні, що видав декілька поколінь патріотичних священиків. Закінчивши в Перемишлі народну й гімназійну освіту, студіював у Львові педагогічні науки, музику, спів, маючи гарний голос. З приходом большевиків подався на Захід, де в Німеччині, в Берліні, а згодом в Ерлянґені закінчив студії медицини з дипломом лікаря-дентиста. Одружившись з Тетяною Фещенко-Чопівською, молоде подружжя переїздить до Арґентини, де наново проходив медичні студії, бо ця країна не признавала чужих дипломів. Одинадцять років важко працюючи з дружиною, проживши в Арґентині, незламний д-р Юрій з родиною покидає ту країну та переїздить до ЗСА, до промислового міста Піттсбурґу. Там Ю. Кишакевич вже втретє переходить нострифікацію медичної професії, а закінчивши, стає професором дентистики у Піттсбурґзькому університеті. Незабаром відкриває власну дентистичну практику. У Піттсбурґу зразу попав у вир громадської праці. Стає головою комітету Фонду Катедр Українознавства на терені Піттсбурґу, щедрим його меценатом. Разом з дружиною Тетяною, доктором філософії, автором підручників з історії освіти в Україні, активно підтримують Гарвардський Проєкт відзначення Тисячоліття Християнства в Україні.

Особливою заслугою покійного д-ра Ю. Кишакевича залишиться створення проєкту Національної кімнати в престижевому Піттсбурзькому університеті та його здійснення. Ставши головою комітету того величного задуму, дванадцятирічної праці, зібранням чвертьмільйонового фонду — д-р Ю. Кишакевич завершив подиву гідним результатом: створення Української національної кімнати, найкращої серед 27-ох різнонаціональних кімнат в Піттсбурзькому університеті. Вивінувана найкращими мистецькими різьбами, картинами, іконами, живописем, портретами, національним гербом — українська кімната притягає багатьох відвідувачів, знайомить їх з Україною.

Важко перелічити доброчинні акції та громадську працю покійного д-ра Кишакевича, тож не диво, що 1980 року Українське Професійне Технологічне Т-во відзначило його Українцем Року. Завершенням відданої праці для добра українського народу та особистою винагородою були відвідини д-р Ю. Кишакевича з родиною вільної української держави, де у Львівському Музеї Етнографії та Художнього Промислу відбулася виставка скульптурних праць його доні Христини Кишакевич-Калуби із Швайцарії.

На 74-му році трудолюбивого життя покликав його Господь у свої світлі хороми. Залишив покійний по собі жаль, подив та високе признання української громади.

Оксана Луцька